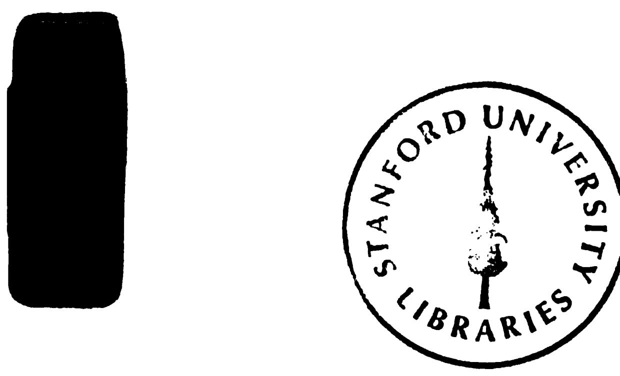








SECHSUNDVIERZIGSTER

JAHRESBERICHT

DES

K. K. REAL- UND OBERGYMNASIUMS

IN

FELDKIRCH,

VERÖFFENTLICHT AM SCHLUSSE DES SCHULJAHRES

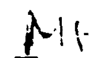
1900—1901.

INHALT:

1. Katalog der Lehrerbibliothek des k. k. Real- und Obergymnasiums in Feldkirch. Vom Bibliothekar Professor v. Stadler-Wolffersgrün. (Fortsetzung).
2. Schulnachrichten, mitgetheilt vom Director.

IM SELBSTVERLAGE DES REAL- UND OBERGYMNASIUMS.

FELDKIRCH.
DRUCK VON LUDWIG SAUSGRUBER.
1901.



Katalog

der

Lehrerbibliothek

des

k. k. Real- und Obergymnasiums

in

Feldkirch.

Vom

Bibliothekar Prof. v. Stadler-Wolffersgrün.

Fortsetzung.

— Gedichte erklärt von Th. Ladewig; neu herausgegeben von C. Schaper. Berlin 1876—1881.
— Aeneis. Commentar hiezu von A. Weidner. Buch I. und II. Leipzig 1869.
— Die Aeneide für Schüler bearbeitet von W. Gebhardi. 2 Theile. 1.—4. Buch. Paderborn 1880/81.
— Aeneis deutsch und lateinisch in 3 Bänden; herausgegeben von J. Spitzenberger. 2. verb. Aufl. Straubing 1809/11. 3 Bde.
— Aeneide von J. H. Voss. Neu herausgegeben von O. Güthling. Leipzig o. J.
— L' Eneide tradotta dal commendatore A. Caro. Venezia 1851.
— Oeuvres. Traduites en vers français par Tissot et Delille; en vers espagnols par Guzmann, Velasco et L. de Leon; en vers italiens par Arici et A. Caro; en vers anglais par Warton et Dryden; en vers allemands par Voss. Edition polyglotte. Paris et Lyon 1838.

Anhang: Neu-Lateiner.

Albertus M. De secretis mulierum, item de virtutibus herbarum, lapidum et animalium. Amstelodami 1648.
Balde J. Lyricorum libri IV, Epodon liber I et Silvarum libri IX. Coloniae Agrippinae 1720.
Barclaius J. Argenis. Editio novissima. Lugduni Batavorum 1630.
Clarke R. Christiados sive de passione Domini libri XVII. Editio secunda. Augustae Vindelicorum et Dilingae 1708.
Erasmus R. Adagiorum chiliades. Basileae 1539.
— Dasselbe. Basileae 1541.
— Dasselbe. Basileae 1546.
— Colloquia ex doctorum virorum emendatione cum notis selectis. Amstelodami 1754.
Godofredus H. Opuscula Lipsiae 1827/39. 7 Bde.
Hoschius S. Elegiarum libri VI, item Becani G. Idyllia et Elegiae. Norimbergae 1755.
Lindemannus F. Orationes selectae. Lipsiae 1831.
Manutius P. Epistolarum libri XI. Venetiis 1570.
— Antiquitatum Romanarum liber de legibus, Editio postrema. Coloniae Agrippinae 1570.

Melanchton Ph. Elementorum Rhetorices libri duo. Martini Grusii quaestionibus explicati in academia Tybingensi. Adjectis epistolis Pici Mirandulani et Hermolai Barbari contrariis una cum dispositione Ph. Melanchtonis. Basileae 1563.

Muretus M. A. Orationum volumina duo. Editio novissima. Coloniae Agrippinae 1715.

— Epistolae selectae ed. E. Th. Hohler. Viennae et Cremisae 1822.

— Opera omnia aucta et emendata cum brevi annotatione D. Ruhnkenii. Lugduni Batavorum 1789. 4 Bde.

Owenus J. Epigrammatum editio postrema. Amstelodami 1647.

— Dasselbe. Amstelodami 1650.

Palingenius M. Zodiacus vitae, de vita, studio ac moribus hominum optime instituendis libri XII. Editio nova. Hamburgi 1736.

— Dasselbe. Rotterodami 1722.

Paulinus a St. Josepho. Orationes XXIII habitae in archigymnasio Romanae sapientiae. Cum notis literariis ab E. Th. Hohler. Viennae et Cremisae 1822.

Valla Laur. De linguae latinae elegantia libri sex, jam novissime de integro bona fide emaculati. Coloniae 1546.

Wallius J. Poematum libri novem. Editio nova. Norimbergae 1755.

B. Moderne Philologie.

1. Italienische Sprache.

A. Grammatik, Übungsbücher, Wörterbücher.

Ambrosoli Fr. Letture italiane agli scolari della seconda, terza, quarta classe dei ginnasi. Vienna 1860 resp. 1858. 3 Bde.

— Dasselbe. 3 Bde.

Carara Fr. Anthologia italiana proposta alle classi de ginnasi liceali. Vienna 1857—1859. 5 Bde.

— Dasselbe. 5 Bde.

Filippi P. A. v. Praktischer Lehrgang zur schnellen, leichten und doch gründlichen Erlernung der italienischen Sprache nach

Dr. F. Ahn's bekannter Lehrmethode. I. Cursus. 12. Auflage. Wien 1855.

— Dasselbe. II. Cursus. 7. Auflage. Wien 1853.

Fornasari-Veroe A. J. v. Theoretisch-praktische Anleitung zur Erlernung d. italienischen Sprache. 22. Aufl. Wien u. Leipzig 1863.

Fromm J. B. Taschenbuch für Reisende. Gespräche für das gesellschaftliche Leben; deutsch, französisch, italienisch, englisch, spanisch, portugiesisch. Nach d. „Manuel de voyage" der Madame de Genlis neu bearbeitet. Dresden o. J.

Grande Dizionario italiano-tedesco, tedesco-italiano compilato sui più accreditati vocabularii delle due lingue ed arrichita di molte migliaja di voci e di frasi. Milano 1837/39. 2 Bde.

Letture italiane per le classi inferiori delle scuole medie. Vienna 1883. 4 Bde.

Longhi A. e Toccagni L. Vocabulario della lingua italiana, premessavi una grammatica italiana di M. F. Zanotti. 2. edizione. Milano 1853.

Marchel F. Italienische Grammatik. 1. Theil. Innsbruck 1896.

Mussafia A. Italienische Sprachlehre in Regeln und Beispielen. 22. Aufl. Wien 1888.

Nuovo Dizionario portatile italiano-tedesco e tedesco-italiano ad uso delle due nazione per una società letteraria. Augusta e Lipsia o. J. 2 Bde.

Rigutini G. u. Bulle O. Neues italienisch-deutsches und deutsch-italienisches Wörterbuch. 2. Stereotypausgabe. Leipzig u. Mailand 1897/1900. 2 Bde.

Sauer C. M. Neue italienische Conversations-Grammatik. 3. Aufl. Heidelberg 1868.

Städler G. L. Lehr- und Übungsbuch der italienischen Sprache zum Schul-, Privat- und Selbstunterricht. Mit einem italienisch-deutschen und deutsch-italienischen Wörterbuche. 2. Auflage. Berlin 1860.

B. Schriftsteller.

Alfieri V. Tragedie. Pisa 1826.

— Tragedie. Milano 1829/30. 3 Bde.

Ariosto L. Orlando furioso. Edito ad uso della gioventù con note ed un indice dal G. B. Bolza. Vienna 1853. 2 Ex.

D' Arlincourt Visc. Il solitario. Romanzero storico. Milano 1830. 2 Bde.

Barotti L. La fisica. Poemetto. 4. edizione. Venezia 1773.

Bertòla G. de. Favole. 3. edizione. Bassano 1796.

Bertolini B. La caduta di S. Giovanni d' Acre. Racconto storico. Trieste 1843.

Boccaccio G. Il decameron in tutta la sana parte agli studiosi della italiana favella proposto da G. B. de Capitani. Milano 1843. 2 Bde.

— Il Decameron. Tratto dall' ottimo testo scritto da F. d' Amareto Manelli sull' originale dell' autore. Venezia 1813. 5 Bde.

— Das Decameron. Aus dem Italienischen übersetzt. Leipzig 1830. 3 Bde.

Bresciani A. Saggio di alcune voci Toscane d'arti, mestieri e cose domestiche. Dialoghi e discorsi. Milano 1855.

— Ammonimenti di Tionide al giovine conte di Leone. Per conservare il frutto della buona educazione. Milano 1855.

— Dasselbe. Torino 1840.

— Ubaldo ed Irene. Racconti storici dal 1790 al 1814. Milano 1857. 2 Bde.

— Don Giovanni ossia il benefattore occulto agiuntivi quattro dialoghi sopra il risorgimento del paganismo in Italia nel 1849. Milano 1857.

— L' Ebreo di Verona. Racconto storico dall' anno 1846 al 1849. 3. edizione. Milano 1855/61. 4 Bde.

— Fiori di racconti, descrizioni costumi e caratteri tratti dalle opere con vocabulario. Modena 1864. 4 Bde.

Carrara L. Racconti in lingua italiana per uso degli studiosi di questa con note. Monaco 1844.

Dante Alighieri. La divina commedia, con una breve e sufficiente dichiarazione del senso letterale diversa in più luoghi da quella degli antichi commentatori. Verona 1740. 3 Bde.

Fiorentino S. Poesie. Pisa 1803.

Fornasari A. G. Venti novelle scelte dei più celebri scrittori italiani antichi e moderni. Milano 1825.

Gioberti V. Teorica del Sovranaturale. 2. edizione. Capolago e Torino 1850. 2 Bde.

— Introduzione allo studio della filosofia. Sulla seconda edizione. Capolago 1845/46. 4 Bde.

— Del primato morale e civile degli Italiani. Capolago 1846. 2 Bde.

— Prolegomeni del primato morale e civile degli Italiani. Capolago 1846.

— Degli errori filosofici di Ant. Rosmini. Sulla seconda edizione. Capolago 1846. 3 Bde.

— Del buono. Capolago 1895.

— Del bello. Sulla seconda edizione. Capolago 1846.



— Il gesuita moderno. Sulla prima edizione originale. Losanna 1847. 7 Bde.

Goldoni C. Memorie. Milano 1828. 6 Bde.

— Raccolta complete delle commedie. Milano 1828—1830. 40 Bde.

— Le commedie. Fra gli arcadi Polisseno Fecejo corrette, rivedute, ed ampliate dal medesimo in Firenze. Tomo terzo, quarto e sesto. Prima edizione Pesarese. In Pesaro 1753/4. 3 Bde.

Graziani G. Il conquisto di Grenata. Venezia 1835. 2 Bde.

Macchiavelli N. Opere. Milano 1804/5. 10 Bde.

Manzoni A. I promessi sposi. Storia Milanese del secolo XVII. Sesta edizione dell' autore. Milano 1858. 2 Bde.

— Die Verlobten. Übersetzt von E. Schröder. Hildburghausen 1867. 2 Bde.

Metastasio P. Opere dramatiche. Edizione decima quarta. Venezia 1780. 8 Bde.

— Vita e opere postume. In Venezia 1784. 3 Bde.

— Opere. Venezia 1832—35. 26 Bde. (2. Bd. fehlt).

— Opere sacre. Milano 1831.

Monti V. Tragedie. Edizione rivista e corretta dall' autore. Firenze 1818.

— Tragedie. Milano 1830.

— Poesie scelte di V. Monti ed altri eccellenti autori. Milano 1829.

Mosè Rabbi. Dante Ebreo ossia il picciol santuario, poema didattico in terza rima, continente la filosofia antica e tutta la storia letteraria giudaica sino all' età sua. Vienna 1851.

Nota A. Commedie edite ed inedite. Edizione duodecima. Milano 1828/29. 7 Bde.

Occioni O. La luce. Carme. Trieste 1853.

Passeroni G. Il Cicerone, poëma. In Bassano 1775. 6 Bde.

Petrarca F. Rime. Secondo la lezione del professore A. Marsand. Padova 1829. 2 Bde.

— Poesie scelte. Verona 1846.

Pignotti L. Favole e novelle. Firenze 1820.

— Dasselbe. Sesta edizione Veneta. Venezia 1808.

Pope A. I principi del gusto ossia saggio sulla critica. Padova 1792.

Pulci L. Il Morgante maggiore. Londra 1768. 3 Bde.

Rosellini M. Tre commedie pei giovanetti. Monaco 1846.

Sachetti F. Delle novelle. In Firenze 1724. 2 Bde.

Strenna poetica sacra e morale. Monza 1835/6. 2 Bde.

Tasso T. Il Goffredo. Poëma eroico dal Sign. T. T. con gli argomenti del Sign. G. V. Imperiale. In Venezia 1800.

— La Gerusalemme liberata. Torino 1855.

— La Gerusalemme liberata. Preceduta da alcune notizie intorno la vita del Medesimo. Torino 1858.

— La Gerusalemme liberata. Venezia 1829. 5 Bde.

---

2. Französische Sprache.

A. Grammatik, Übungsbücher, Wörterbücher.

Ahn F. Französische Grammatik für Gymnasien und höhere Bürgerschulen. 7. Aufl. Mainz 1843.

Coursier E. Handbuch der französischen und deutschen Conversationssprache. Auch ein Vademecum für Reisende. 20. Auflage von A. Lewald. Stuttgart 1871. 2 Ex.

Dictionnaire de l'académie française revu, corrigé et augmenté par l'academie elle-même. Nouvelle edition enrichie de la traduction allemande des mots par S. H. Catel. A Berlin 1800/1 2 Bde.

Fetter J. Lehrgang der französischen Sprache. I. Theil. Wien 1888.

Filek E. v. Französische Chrestomathie für die untern und mittleren Classen höherer Lehranstalten. Wien 1875. 2 Ex.

— Dasselbe. 2. Auflage. Wien 1877. 3 Ex.

— Elementarbuch der französischen Sprache. Wien 1877.

— Übungsbuch für die Mittelstufe des französischen Unterrichtes. Wien 1879.

Hamonière G. Nouveau dictionaire français-anglais et anglais-français. Nouvelle edition. Bruxelles 1845.

Knebel H. Französische Schulgrammatik für Gymnasien und Progymnasien. 5. Auflage. Koblenz 1848.

Meidinger J. V. Praktische französische Grammatik. 23. Ausgabe. Frankfurt und Leipzig 1807.

Minner J. M. Wissenschaftliche französische Sprachlehre. Frankfurt am Main 1824.

Mozin Abbè. Französische Sprachlehre in einer neuen und fasslichen Darstellung. 11. Ausgabe. Stuttgart und Tübingen 1840.

Nicolai F. A. Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen in's Französische. Heidelberg 1870.

Ozaneaux G. Nouveau dictionaire français-grec à l'usage des classes avec collaboration de M. Roger et de M. Ebling. 2. edition Paris 1849.

Plötz K. Schulgrammatik der französischen Sprache. 28. Auflage. Berlin 1882.
— Kurzgefasste systematische Grammatik der französischen Sprache. Berlin 1877.
— Elementargrammatik der französischen Sprache. 13. Auflage. Berlin 1880.
— Zweck und Methode der französischen Unterrichtsbücher von Dr. K Plötz. 6. Auflage. Berlin 1892.
— Lectures choisies. Französische Chrestomathie. 16. Auflage. Berlin 1872.
Ricard A. Französisches Conversations-Lesebuch. 2. Ausgabe. Prag 1873.
Sachs K. Encyklopäd. französisch-deutsch und deutsch-französisches Wörterbuch (Hand- und Schulausgabe). Berlin 1894/3. 2 Bde.
Schmitz B. Französische Synonymik. 2. Auflage. Leipzig 1883.
Seyerlen J. Elementarbuch der französischen Sprache nach Seidenstücker (Ahn)'schen Grundsätzen. 7. Auflage. Stuttgart 1859.
Thibaut L. M. Vollständiges Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache. 31. Auflage. Braunschweig 1858.
Weber F. A. Neues Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache. Stereotypausgabe Leipzig o. J.
Weitzenböck G. Lehrbuch der französischen Sprache. I. Th. Wien, Prag und Leipzig 1892.

B. Literaturgeschichte.

Drioux Abbé. Histoire de la littérature française suivi d'un precis de l'histoire des littératures modernes du Midi et du Nord (Italie et Espagne, Angleterre et Allemagne). 5. edition. Paris o. J.
Kreyssig Fr. Studien der französischen Cultur- und Literaturgeschichte. Berlin 1865.
Nisard D. Histoire de la littérature française. 5. edition. Paris 1874. 4 Bde.
Plötz K. Manuel de la littérature française. 3. edition. Berlin 1871.

C. Schriftsteller.

Barbazan. Fabliaux et contes des poètes français des XI., XII., XIII., XIV., XV. siècle tirés des meilleurs auteurs. Nouvelle edition. Paris 1808. 4 Bde.
Beranger. Toutes les chansons. A Paris 1843.
Chenu A. Les conspirateurs. Bruxelles 1850.

Le Sage. Der hinkende Teufel. Deutsch von F. Gleich. Leipzig 1826. 2 Bde.
— Gil Blas von Santillana. Aus dem Französischen. Leipzig 1826. 4 Bde.

Meneval M. de. Napoléon et Marie-Louise. Souvenirs historiques. Cologne o. J. 2 Bde.

Michelot J. La sorcière. 4. edition. Bruxelles et Leipzig 1863.

Molière. Les precieuses ridicules. Commédie avec commentaires choisis des meilleurs commentateurs augmentés de remarques par Dr. O. Fiebig, St. Leportier et F. Courvoisier. Leipzig 1868.
— Le opere di G. B. P. di Molière, divise in quatro volumi ed arrichite di bellissime figure. Tradotte da N. di Castelli. In Lipsia 1740. 4 Bde.

Racine J. Oeuvres. Tome second. Edition stereotype (Les plaideurs, Britannicus, Berénice). Paris 1840.

Regnard J. Oeuvres. Nouvelle edition précédée d'une introduction d'aprés documents entièrement nouveaux par G. Fournier. Paris 1876. 2 Bde.
— Théâtre suivi des poésies diverses de la Provençale des voyages en Laponie, en Suède etc. avec une introduction par M. L. Moland. Paris o. J.

Sand G. Ländliche Erzählungen. Deutsch von A. Cornelius. 1. Th. (Der Teufelskampf). Hildburghausen 1865.

St. Pierre B. de. Paul und Virginie oder indische Hütte. Übersetzt von K. Eitner. Hildburghausen 1866.

Töpfer R. Rosa und Gertrud. Eine Genfer Novelle. Aus dem Französischen v. K. Eitner. Hildburghausen 1865.

---

3. Rumänische Sprache.

Polysu G. A. Rumänisch-deutsches Wörterbuch. Bereichert u. revidiert von G. Baritz. Kronstadt 1857.

Pumnul A. Lepturariu ruminesc. I. u. III. Tomul. Vienna 1862. 2 Bde.

---

4. Spanische Sprache.

Aleman M. Geschichte des Guzman d'Alfarache. Nach Le Sage Bearbeitung aus dem Französischen übersetzt von Fr. Gleich. Altenburg 1828. 4 Bde.

Calderon de la Barca P. Die geistlichen Ritterorden. Auto sacramental. Übersetzt von Fr. Lorinser. Regensburg 1855.

Cervantes M. de Saavedra. Der sinnreiche Junker Don Quixote von la Mancha. Aus dem Spanischen übersetzt durch D. H. Soltau. Wien 1826. 8 Bde.

Quevedo Villegas D. Fr. de. Geschichte und Leben des Erzschelms, genannt Don Paul. Aus dem Spanischen übersetzt durch J. G. Keil. Leipzig 1826.

— Reisen in die andere Welt. Oder über- und unterirdische Visionen und Phantasien verschiedener Geisterseher. Aus dem Spanischen. Leipzig 1787.

5. Portugiesische Sprache.

Camoens L. de. Die Lusiade. Aus dem Portugiesischen in deutsche Ottavereime übersetzt. Wien 1828.

6. Romanische Sprachen im Allgemeinen.

Diez Fr. Grammatik der romanischen Sprachen. 2. Ausgabe. Bonn 1856, 1858, 1860. 3 Bde.

— Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 2. Ausgabe. Bonn 1861/2. 2 Bde.

7. Schwedische Sprache.

Tegnér G. Frithjofs-Sage. Deutsch von H. Viehoff. Hildburghausen 1865.

8. Englische Sprache.

A. Grammatik, Übungsbücher, Wörterbücher.

Berg G. van den. Praktischer Lehrgang zur schnellen und leichten Erlernung der englischen Sprache. Nach Ahn's Lehrgang des Französischen. I. Cursus. 15. Auflage. Leipzig 1847.

Boyle G. Englische Aufsätze nebst einer theoretischen Anleitung und 170 Dispositionen zum Anfertigen derselben f. d. oberen Classen der höheren Lehranstalten. Wiesbaden 1875.

Crüger C. Lehrbuch der englischen Sprache. Mit der Aussprache nach Walker's System, nach der Lehrmethode des Dr. C. Plötz. I. Cursus oder Elementarbuch. 16. Auflage. Altenburg 1879.

Degenhardt R. Naturgemäßer Lehrgang zur schnellen und gründlichen Erlernung der englischen Sprache. Elementarcursus. 5. Auflage. Bremen 1867.

Englisch Essays. Hamburg 1869/70. 4 Bde.

Flügel J. G. Selbständige englische Sprachlehre für den ersten Unterricht sowohl, als für das tiefere Studium. Leipzig 1824.

Gantner L. Englische Chrestomathie für den Schul- und Privatunterricht. 1. Cursus. 5. Auflage. Stuttgart 1858.

Grieb Ch. F. Dictionary of the Englisch and German languages. Seventh stereotyped edition. Stuttgart 1873. 2 Bde.

Gurcke G. Englische Grammatik für Oberclassen, Hamburg 1870.

Herrig L. First englisch reading book. Englisches Lesebuch für mittlere Classen höherer Lehranstalten. 8. Stereotypausgabe. Braunschweig 1874.

Hofmann K. Englische Vorschule. I. Theil: die Lehre von der Aussprache des Englischen nebst einem Abrisse der Formenlehre. Heidelberg 1859.

— II. Theil: englisches Übungsbuch zu stufenmäßiger Erlernung der Aussprache. Heidelberg 1859. 2 Bde.

Jaep G. England. Praktische Anleitung zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische mit grammatischen und synonymischen Anmerkungen. 3. Auflage. Berlin 1872.

Seeliger E. Englisches Lesebuch für die oberen Classen höherer Lehranstalten. Wien 1877. 2 Ex.

Sonnenburg R. Grammatik der englischen Sprache nebst methodischem Übungsbuche. 3. Auflage. Berlin 1874.

— Abstract of Englisch grammar with questions. Berlin 1870.

Webster F. A. A complete pocket-dictionary of the Englisch and German and German and Englisch languages, in which the accentuation and prononciation. Leipzic 1842.

B. Literaturgeschichte.

Bekk A. Willam Shakespeare. Eine biographische Studie. München 1864.

Herrig L. The Britisch classical authors. Select specimens of the national literature of England. 28. edition. Brunswick 1873.

C. Schriftsteller.

Addison Ch. G. Damascus and Palmyra. A journey to the east. Philadelphia 1838. 2 Bde.

Boz (Ch. Dickens). The life ond adventures of Nicholas Nickleby. Copyright edition. Leipzig 1843. 2 Bde.

— Gesammelte Werke: Die Pickwicker. Braunschweig 1839. 3 Bde.

Bulwer Lytton Ed. The poems and Ballads of Schiller. Copright edition. Leipzig 1844.

— The last days of Pompeii. Leipzig 1842.

— Die letzten Tage von Pompeji. Aus dem Englischen übersetzt von O. v. Czarnowski. Leipzig o. J.

— Eugen Aram. Aus dem Englischen von Dr. G. N. Bärmann. Zwickau 1833. 4 Bde.

— Pelham oder Abenteuer eines Weltmanns. Von demselben. Zwickau. 1833. 4 Bde.

— England und die Engländer. Von demselben. Zwickau 1834. 4 Bde.

— Die Verstoßene. Von demselben. Zwickau 1834. 4 Bde.

— Devereux. Von demselben. Zwickau 1835. 4 Bde.

— Pompeji's letzte Tage. Von demselben. Zwickau 1835. 4 Bde.

Bury Ch. Love. Paris 1858.

Byron Lord. Dichtungen: Die Belagerung von Korinth. Der Gefangene von Chillon. Die Insel. Deutsch von W. Schäffer. Hildburghausen 1865.

Cooper Fenimore J. The last of the Mohicans. A narrative of 1757. Leipzig 1860.

— Sämmtliche Werke. Übersetzt von Mehreren und herausgegeben von Ch. A. Fischer. Frankfurt a. M. 1826/32.

Der Spion. 1.—6. Bändchen. 2 Bde.
Der Letzte der Mohikaner. 7.—12. Bändchen. 2 Bde.
Der Ansiedler. 13.—18. Bändchen. 2 Bde.
Der Lootse. 19.—24. Bändchen. 2 Bde.
Die Wassernixe. 58.—63. Bändchen. 2 Bde.
Der Bravo. 64.—69. Bändchen. 2 Bde.
Die Heidenmauer. 70.—75. Bändchen. 2 Bde.

Goldsmith Dr. The vicar of Wakefield. London 1837.

— Der Landprediger von Wakefield. Leipzig 1825.

Irving W. G. Crayon's Skizzenbuch. Aus dem Englischen. Frankfurt a. M. 1826.

Marryat Captain. Peter Simpel, ein humoristischer Roman. Aus dem Englischen von C. Richard. Aachen u. Leipzig 1833. 3 Bde.

Marvel J. Reveries of a bachelor: or a book of the heart. Leipzig 1856.

— Dream life i a fable of the seasons. Leipzig 1856.

Milton G. The poetical works: Paradise lost and Paradise regained. Leipzig 1850.

Moose Th. The poetical works. 1. u. 2. vol. Leipzig 1842.

Scott V. Ivanhoe, a Romance. Copright edition. Leipzig 1845.

— Werke. Aus dem Englischen. Neu übersetzte Ausgabe. Grätz 1828—1834.

3./4. Bändchen: Guy Mannering. 2 Bde.
5./6. Bändchen: Die Alterthümler. 2 Bde.
7 Bändchen: Der schwarze Zwerg. 1 Bd.
8.—10 Bändchen: Die Presbyterianer. 3 Bde.
13.—16. Bändchen: Das Herz von Midlothian. 4 Bde.
20. Bändchen: Montrose. 1 Bd.
21./23. Bändchen: Ivanhoe. 3 Bde.
24./25. Bändchen: Das Kloster. 2 Bde.
28./29. Bändchen: Kenilworth. 2 Bde.
30./31. Bändchen: Nigels Schicksale. 2. Bde.
35.—37. Bändchen: Quentin Durward. 3 Bde.
38.—40. Bändchen: S. Romans Brunnen. 3 Bde.
41./42. Bändchen: Redganntlet. 2 Bde.
43./44. Bändchen: Woodstock. 2 Bde.
47./48. Bändchen: Die Verlobte. 2 Bde.
49./50. Bändchen: Der Talisman. 2 Bde.
51./52. Bändchen: Das Schloss Avalon. 2 Bde.
53.—61. Bändchen: Das Leben Napoleon Bonapartes. 9 Bde.
62./63. Bändchen: Die Chronik ven Canongate. 2 Bde.
64.—66. Bändchen: Das schöne Mädchen v. Perth. 3 Bde.
70.—72. Bändchen: Karl der Kühne. 3 Bde.
75.—78. Bändchen: Grf. Robert von Paris. 4 Bde.

— Romane aus dem Englischen. Zwickau 1826.

6./7. Bändchen: Der schwarze Zwerg. 2 Bde.
22.—25. Bändchen: Das Kloster. 2 Bde.
26.—29. Bändchen: Der Abt. 2 Bde.
30.—33. Bändchen: Waverley. 4 Bde.
34.—37. Bändchen: Die Presbyterianer. 4 Bde.
38.—41. Bändchen: Die Alterthümler. 2 Bde.

42.—45. Bändchen: Robin der Rothe. 4 Bde.
56.—58. Bändchen: Die Braut. 3 Bde.
73.—76. Bändchen: Redgauntlet. 4 Bde.
104.—108. Bändchen: Anna von Geierstein. 4 Bde.

— Werke. Aus dem Englischen. Neue Folge. Zwickau 1831/32.
1.—4. Bändchen: Großvaters Erzählungen. 4 Bde.
5.—8. Bändchen: Gf. Robert von Paris. 4 Bde.
9./10. Bändchen: Das gefährliche Schloss. 2 Bde.

— Das Fräulein vom See. Romantische Dichtung. Übersetzt von H. Viehoff. Hildburghausen 1865.

Shakespeare. Dicks' complete edition of Sh. works. With thirty-seven illustrations and A. Menor. London o. J.

— Camps edition. Nürnberg and New-York o. J. 20 Hefte:
Romeo and Juliet.
Midsummer-nichts dream.
Much ado about nothing.
King Richard III.
Cymbeline.
Hamlet.
The merchant of Venice.
King Henry IV. 2 Bde.
King Henry the eighth.
King John.
The merry wifes of Windsor.
Two gentlemen of Verona.
Othello.
Macbeth.
Julius Caesar.
Winter's tale.
Tempest.
King Lear.
Measure for measure.
A sentimental journey.

— Schauspiele. Neue ganz umgearbeitete Ausgabe von J. J. Eschenburg. Zürich 1798—1806. 12 Bde.

— Vier Schauspiele von Sh. Übersetzt von L. Tieck. Stuttgart und Tübingen 1836.

— Dramatische Werke. Übersetzt und erläutert von J. W. O. Benda. Leipzig 1825/6. 19 Bde.

— Dramatische Werke. Übersetzt von A. Keller und M. Rapp. Stuttgart 1854. 8 Bde.

— Hamlet. Aesthetische Erläuterung nebst Widerlegung der Göthe'schen u. Gervinus'schen Ansicht über die Idee und den Hauptthelden des Stückes. Von L. Schipper. Münster 1862.

— W. v. Kaulbach's Shakespeare-Album in photographischen Abbildungen erläutert von E. Schüller. Berlin 1859.

Shelley P. B. Ausgewählte Dichtungen. Deutsch von A. Strodtmann. 1. Theil. Hildburghausen 1866.

Smollett G. T. Peregrine Pickle. Aus dem Englischen von W. H. v. Vogt. Magdeburg 1827/8. 5 Bde.

Sterne A. sentimental journey through France and Italy by Mr. Yorick. Nürnberg and New-York o. J.

— Yoricks empfindsame Reise durch Frankreich und Italien. Aus dem Englischen von P. Syntax. Leipzig 1826.

— Leben und Meinungen des Tristram Shandy. Neu übertragen von W. H. Magdeburg 1831—1833. 5 Bde.

Young E. Sämmtliche Werke. Neue verbesserte Auflage. Mannheim 1780. 3 Bde.

---

9. Gälische Sprache.

Ossian. Gedichte. Rhythmisch übersetst von J. G. Rhode. 2. Auflage, Berlin 1817/18. 3 Bde.

— Deutsch von A. Böttger. Leipzig o. J.

—. Gedichte. Neu übersetzt. Quedlinburg und Leipzig 1826.

---

10. Slovenische Sprache.

Miklosich Fr. Monumenta linguae palaeoslovenicae e codice Suprastiensi. Sumptibus Caesareae scientiarum academiae. Vindobonae 1851.

---

11. Lithauische Sprache.

Kurschat Fr. Wörterbuch der lithauischen Sprache. 1. Theil: deutsch-lithauisches Wörterbuch. 2. Theil: lithauisch-deutsches Wörterbuch. Halle 1870—1883. 3 Bde.

---

12. Neugriechische Sprache.

Weigel K. Neugriechisches-deutsch-italienisches Wörterbuch. Leipzig 1796.
— Deutsch-neugriechisches Wörterbuch. Leipzig 1804.

---

13. Orientalische Sprachen.

Bellarmin R. Institutiones linguae hebraicae ex optimo quoque autore collectae. Una cum exercitatione grammatica in psalmum XXXIII. Antverpiae 1606.

Hager A. Hebräisches Vocabularium für die Primaner und Secundaner der Gymnasien, sowie für Theologiestudierende. Leipzig 1863.

Hezel Fr. Hebräische Sprachlehre. Halle 1777.

Jahn J. Hebräische Sprachlehre für Anfänger. Wien 1792.

Schröder N. G. Institutiones ad fundamenta linguae hebraeae. In usum studiosae juventutis. Editio tertia. Ulmae 1792.

Ussermann A. Compendium syntaxeos Ebraicae etc. Salisburgi 1769.

Vosen C. H. Kurze Anleitung zum Erlernen der hebräischen Sprache für Gymnasien und für das Privatstudium. 4. Auflage. Freiburg i. B. 1857.

Jahn J. Arabische Sprachlehre etwas vollständiger ausgearbeitet. Wien 1796.

Hetzel M. W. Fr. Erleichterte arabische Grammatik nebst einer kurzen arabischen Chrestomathie zur Übung im Lesen und Übersetzen. Jena 1776.

Michaelis J. D. Grammatica syrica. Halae 1784.

Firdusi. Heldensagen. In deutscher Nachbildung nebst einer Einleitung über das Iranische Epos von A. F. v. Schack. 2. Auflage. Berlin 1865.

Hafis M. S. Der Diwan. Aus dem Persischen zum erstenmal ganz übersetzt von J. v. Hammer. Stuttgart und Tübingen 1812/3. 2 Bde.

Bopp Fr. Kritische Grammatik der Sanskrit-Sprache in kürzerer Fassung. 2. Ausgabe. Berlin 1845.

Kalidasa's. Sakuntala. Ein indisches Schauspiel. Aus dem Sanskrit und Prakrit metrisch übersetzt von G. Meier. Hildburghausen 1887.

— La Gerusalemme liberata. Torino 1855.

— La Gerusalemme liberata. Preceduta da alcune notizie intorno la vita del Medesimo. Torino 1858.

— La Gerusalemme liberata. Venezia 1829. 5 Bde.

---

2. Französische Sprache.

A. Grammatik, Übungsbücher, Wörterbücher.

Ahn F. Französische Grammatik für Gymnasien und höhere Bürgerschulen. 7. Aufl. Mainz 1843.

Coursier E. Handbuch der französischen und deutschen Conversationssprache. Auch ein Vademecum für Reisende. 20. Auflage von A. Lewald. Stuttgart 1871. 2 Ex.

Dictionnaire de l'académie française revu, corrigé et augmenté par l'academie elle-même. Nouvelle edition enrichie de la traduction allemande des mots par S. H. Catel. A Berlin 1800/1 2 Bde.

Fetter J. Lehrgang der französischen Sprache. I. Theil. Wien 1888.

Filek E. v. Französische Chrestomathie für die untern und mittleren Classen höherer Lehranstalten. Wien 1875. 2 Ex.

— Dasselbe. 2. Auflage. Wien 1877. 3 Ex.

— Elementarbuch der französischen Sprache. Wien 1877.

— Übungsbuch für die Mittelstufe des französischen Unterrichtes. Wien 1879.

Hamonière G. Nouveau dictionaire français-anglais et anglais-français. Nouvelle edition. Bruxelles 1845.

Knebel H. Französische Schulgrammatik für Gymnasien und Progymnasien. 5. Auflage. Koblenz 1848.

Meidinger J. V. Praktische französische Grammatik. 23. Ausgabe. Frankfurt und Leipzig 1807.

Minner J. M. Wissenschaftliche französische Sprachlehre. Frankfurt am Main 1824.

Mozin Abbè. Französische Sprachlehre in einer neuen und fasslichen Darstellung. 11. Ausgabe. Stuttgart und Tübingen 1840.

Nicolai F. A. Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen in's Französische. Heidelberg 1870.

Ozaneaux G. Nouveau dictionaire français-grec à l'usage des classes avec collaboration de M. Roger et de M. Ebling. 2. edition Paris 1849.

Plötz K. Schulgrammatik der französischen Sprache. 28. Auflage. Berlin 1882.
— Kurzgefasste systematische Grammatik der französischen Sprache. Berlin 1877.
— Elementargrammatik der französischen Sprache. 13. Auflage. Berlin 1880.
— Zweck und Methode der französischen Unterrichtsbücher von Dr. K Plötz. 6. Auflage. Berlin 1892.
— Lectures choisies. Französische Chrestomathie. 16. Auflage. Berlin 1872.

Ricard A. Französisches Conversations-Lesebuch. 2. Ausgabe. Prag 1873.

Sachs K. Encyklopäd. französisch-deutsch und deutsch-französisches Wörterbuch (Hand- und Schulausgabe). Berlin 1894/3. 2 Bde.

Schmitz B. Französische Synonymik. 2. Auflage. Leipzig 1883.

Seyerlen J. Elementarbuch der französischen Sprache nach Seidenstücker (Ahn)'schen Grundsätzen. 7. Auflage. Stuttgart 1859.

Thibaut L. M. Vollständiges Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache. 31. Auflage. Braunschweig 1858.

Weber F. A. Neues Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache. Stereotypausgabe Leipzig o. J.

Weitzenböck G. Lehrbuch der französischen Sprache. I. Th. Wien, Prag und Leipzig 1892.

B. Literaturgeschichte.

Drioux Abbé. Histoire de la littérature française suivi d'un precis de l'histoire des littératures modernes du Midi et du Nord (Italie et Espagne, Angleterre et Allemagne). 5. edition. Paris o. J.

Kreyssig Fr. Studien der französischen Cultur- und Literaturgeschichte. Berlin 1865.

Nisard D. Histoire de la littérature française. 5. edition. Paris 1874. 4 Bde.

Plötz K. Manuel de la littérature française. 3. edition. Berlin 1871.

C. Schriftsteller.

Barbazan. Fabliaux et contes des poètes français des XI., XII., XIII., XIV., XV. siècle tirés des meilleurs auteurs. Nouvelle edition. Paris 1808. 4 Bde.

Beranger. Toutes les chansons. A Paris 1843.

Chenu A. Les conspirateurs. Bruxelles 1850.



Le Sage. Der hinkende Teufel. Deutsch von F. Gleich. Leipzig 1826. 2 Bde.

— Gil Blas von Santillana. Aus dem Französischen. Leipzig 1826. 4 Bde.

Meneval M. de. Napoléon et Marie-Louise. Souvenirs historiques. Cologne o. J. 2 Bde.

Michelet J. La sorcière. 4. edition. Bruxelles et Leipzig 1863.

Molière. Les precieuses ridicules. Commédie avec commentaires choisis des meilleurs commentateurs augmentés de remarques par Dr. O. Fiebig, St. Leportier et F. Courvoisier. Leipzig 1868.

— Le opere di G. B. P. di Molière, divise in quatro volumi ed arrichite di bellissime figure. Tradotte da N. di Castelli. In Lipsia 1740. 4 Bde.

Racine J. Oeuvres. Tome second. Edition stereotype (Les plaideurs, Britannicus, Berénice). Paris 1840.

Regnard J. Oeuvres. Nouvelle edition précédée d'une introduction d'aprés documents entièrement nouveaux par G. Fournier. Paris 1876. 2 Bde.

— Théâtre suivi des poésies diverses de la Provençale des voyages en Laponie, en Suède etc. avec une introduction par M. L. Moland. Paris o. J.

Sand G. Ländliche Erzählungen. Deutsch von A. Cornelius. 1. Th. (Der Teufelskampf). Hildburghausen 1865.

St. Pierre B. de. Paul und Virginie oder indische Hütte. Übersetzt von K. Eitner. Hildburghausen 1866.

Töpfer R. Rosa und Gertrud. Eine Genfer Novelle. Aus dem Französischen v. K. Eitner. Hildburghausen 1865.

3. Rumänische Sprache.

Polysu G. A. Rumänisch-deutsches Wörterbuch. Bereichert u. revidiert von G. Baritz. Kronstadt 1857.

Pumnul A. Lepturariu ruminesc. I. u. III. Tomul. Vienna 1862. 2 Bde.

4. Spanische Sprache.

Aleman M. Geschichte des Guzman d'Alfarache. Nach Le Sage Bearbeitung aus dem Französischen übersetzt von Fr. Gleich. Altenburg 1828. 4 Bde.

Calderon de la Barca P. Die geistlichen Ritterorden. Auto sacramental. Übersetzt von Fr. Lorinser. Regensburg 1855.

Cervantes M. de Saavedra. Der sinnreiche Junker Don Quixote von la Mancha. Aus dem Spanischen übersetzt durch D. H. Soltau. Wien 1826. 8 Bde.

Quevedo Villegas D. Fr. de. Geschichte und Leben des Erzschelms, genannt Don Paul. Aus dem Spanischen übersetzt durch J. G. Keil. Leipzig 1826.

— Reisen in die andere Welt. Oder über- und unterirdische Visionen und Phantasien verschiedener Geisterseher. Aus dem Spanischen. Leipzig 1787.

5. Portugiesische Sprache.

Camoens L. de. Die Lusiade. Aus dem Portugiesischen in deutsche Ottavereime übersetzt. Wien 1828.

6. Romanische Sprachen im Allgemeinen.

Diez Fr. Grammatik der romanischen Sprachen. 2. Ausgabe. Bonn 1856, 1858, 1860. 3 Bde.

— Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 2. Ausgabe. Bonn 1861/2. 2 Bde.

7. Schwedische Sprache.

Tegnér G. Frithjofs-Sage. Deutsch von H. Viehoff. Hildburghausen 1865.

8. Englische Sprache.

A. Grammatik, Übungsbücher, Wörterbücher.

Berg G. van den. Praktischer Lehrgang zur schnellen und leichten Erlernung der englischen Sprache. Nach Ahn's Lehrgang des Französischen. I. Cursus. 15. Auflage. Leipzig 1847.

Boyle G. Englische Aufsätze nebst einer theoretischen Anleitung und 170 Dispositionen zum Anfertigen derselben f. d. oberen Classen der höheren Lehranstalten. Wiesbaden 1875.

Crüger C. Lehrbuch der englischen Sprache. Mit der Aussprache nach Walker's System, nach der Lehrmethode des Dr. C. Plötz. I. Cursus oder Elementarbuch. 16. Auflage. Altenburg 1879.

Degenhardt R. Naturgemäßer Lehrgang zur schnellen und gründlichen Erlernung der englischen Sprache. Elementarcursus. 5. Auflage. Bremen 1867.

Englisch Essays. Hamburg 1869/70. 4 Bde.

Flügel J. G. Selbständige englische Sprachlehre für den ersten Unterricht sowohl, als für das tiefere Studium. Leipzig 1824.

Gantner L. Englische Chrestomathie für den Schul- und Privatunterricht. 1. Cursus. 5. Auflage. Stuttgart 1858.

Grieb Ch. F. Dictionary of the Englisch and German languages. Seventh stereotyped edition. Stuttgart 1873. 2 Bde.

Gurcke G. Englische Grammatik für Oberclassen, Hamburg 1870.

Herrig L. First englisch reading book. Englisches Lesebuch für mittlere Classen höherer Lehranstalten. 8. Stereotypausgabe. Braunschweig 1874.

Hofmann K. Englische Vorschule. I. Theil: die Lehre von der Aussprache des Englischen nebst einem Abrisse der Formenlehre. Heidelberg 1859.

— II. Theil: englisches Übungsbuch zu stufenmäßiger Erlernung der Aussprache. Heidelberg 1859. 2 Bde.

Jaep G. England. Praktische Anleitung zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische mit grammatischen und synonymischen Anmerkungen. 3. Auflage. Berlin 1872.

Seeliger E. Englisches Lesebuch für die oberen Classen höherer Lehranstalten. Wien 1877. 2 Ex.

Sonnenburg R. Grammatik der englischen Sprache nebst methodischem Übungsbuche. 3. Auflage. Berlin 1874.

— Abstract of Englisch grammar with questions. Berlin 1870.

Webster F. A. A complete pocket-dictionary of the Englisch and German and German and Englisch languages, in which the accentuation and prononciation. Leipzic 1842.

B. Literaturgeschichte.

Bekk A. Willam Shakespeare. Eine biographische Studie. München 1864.

Herrig L. The Britisch classical authors. Select specimens of the national literature of England. 28. edition. Brunswick 1873.

C. Schriftsteller.

Addison Ch. G. Damascus and Palmyra. A journey to the east. Philadelphia 1838. 2 Bde.

Boz (Ch. Dickens). The life ond adventures of Nicholas Nickleby. Copyright edition. Leipzig 1843. 2 Bde.

— Gesammelte Werke: Die Pickwicker. Braunschweig 1839. 3 Bde.

Bulwer Lytton Ed. The poems and Ballads of Schiller. Copright edition. Leipzig 1844.

— The last days of Pompeii. Leipzig 1842.

— Die letzten Tage von Pompeji. Aus dem Englischen übersetzt von O. v. Czarnowski. Leipzig o. J.

— Eugen Aram. Aus dem Englischen von Dr. G. N. Bärmann. Zwickau 1833. 4 Bde.

— Pelham oder Abenteuer eines Weltmanns. Von demselben. Zwickau. 1833. 4 Bde.

— England und die Engländer. Von demselben. Zwickau 1834. 4 Bde.

— Die Verstoßene. Von demselben. Zwickau 1834. 4 Bde.

— Devereux. Von demselben. Zwickau 1835. 4 Bde.

— Pompeji's letzte Tage. Von demselben. Zwickau 1835. 4 Bde.

Bury Ch. Love. Paris 1858.

Byron Lord. Dichtungen: Die Belagerung von Korinth. Der Gefangene von Chillon. Die Insel. Deutsch von W. Schäffer. Hildburghausen 1865.

Cooper Fenimore J. The last of the Mohicans. A narrative of 1757. Leipzig 1860.

— Sämmtliche Werke. Übersetzt von Mehreren und herausgegeben von Ch. A. Fischer. Frankfurt a. M. 1826/32.

Der Spion. 1.—6. Bändchen. 2 Bde.
Der Letzte der Mohikaner. 7.—12. Bändchen. 2 Bde.
Der Ansiedler. 13.—18. Bändchen. 2 Bde.
Der Lootse. 19.—24. Bändchen. 2 Bde.
Die Wassernixe. 58.—63. Bändchen. 2 Bde.
Der Bravo. 64.—69. Bändchen. 2 Bde.
Die Heidenmauer. 70.—75. Bändchen. 2 Bde.

Goldsmith Dr. The vicar of Wakefield. London 1837.

— Der Landprediger von Wakefield. Leipzig 1825.

Irving W. G. Crayon's Skizzenbuch. Aus dem Englischen. Frankfurt a. M. 1826.

Marryat Captain. Peter Simpel, ein humoristischer Roman. Aus dem Englischen von C. Richard. Aachen u. Leipzig 1833. 3 Bde.

Marvel J. Reveries of a bachelor: or a book of the heart. Leipzig 1856.

— Dream life i a fable of the seasons. Leipzig 1856.

Milton G. The poetical works: Paradise lost and Paradise regained. Leipzig 1850.

Moose Th. The poetical works. 1. u. 2. vol. Leipzig 1842.

Scott V. Ivanhoe, a Romance. Copright edition. Leipzig 1845.

— Werke. Aus dem Englischen. Neu übersetzte Ausgabe. Grätz 1828—1834.

3./4. Bändchen: Guy Mannering. 2 Bde.
5./6. Bändchen: Die Alterthümler. 2 Bde.
7 Bändchen: Der schwarze Zwerg. 1 Bd.
8.—10 Bändchen: Die Presbyterianer. 3 Bde.
13.—16. Bändchen: Das Herz von Midlothian. 4 Bde.
20. Bändchen: Montrose. 1 Bd.
21./23. Bändchen: Ivanhoe. 3 Bde.
24./25. Bändchen: Das Kloster. 2 Bde.
28./29. Bändchen: Kenilworth. 2 Bde.
30./31. Bändchen: Nigels Schicksale. 2. Bde.
35.—37. Bändchen: Quentin Durward. 3 Bde.
38.—40. Bändchen: S. Romans Brunnen. 3 Bde.
41./42. Bändchen: Redganntlet. 2 Bde.
43./44. Bändchen: Woodstock. 2 Bde.
47./48. Bändchen: Die Verlobte. 2 Bde.
49./50. Bändchen: Der Talisman. 2 Bde.
51./52. Bändchen: Das Schloss Avalon. 2 Bde.
53.—61. Bändchen: Das Leben Napoleon Bonapartes. 9 Bde.
62./63. Bändchen: Die Chronik ven Canongate. 2 Bde.
64.—66. Bändchen: Das schöne Mädchen v. Perth. 3 Bde.
70.—72. Bändchen: Karl der Kühne. 3 Bde.
75.—78. Bändchen: Grf. Robert von Paris. 4 Bde.

— Romane aus dem Englischen. Zwickau 1826.

6./7. Bändchen: Der schwarze Zwerg. 2 Bde.
22.—25. Bändchen: Das Kloster. 2 Bde.
26.—29. Bändchen: Der Abt. 2 Bde.
30.—33. Bändchen: Waverley. 4 Bde.
34.—37. Bändchen: Die Presbyterianer. 4 Bde.
38.—41. Bändchen: Die Alterthümler. 2 Bde.

42.—45. Bändchen: Robin der Rothe. 4 Bde.
56.—58. Bändchen: Die Braut. 3 Bde.
73.—76. Bändchen: Redgauntlet. 4 Bde.
104.—108. Bändchen: Anna von Geierstein. 4 Bde.

— Werke. Aus dem Englischen. Neue Folge. Zwickau 1831/32.
1.—4. Bändchen: Großvaters Erzählungen. 4 Bde.
5.—8. Bändchen: Gf. Robert von Paris. 4 Bde.
9./10. Bändchen: Das gefährliche Schloss. 2 Bde.

— Das Fräulein vom See. Romantische Dichtung. Übersetzt von H. Viehoff. Hildburghausen 1865.

Shakespeare. Dicks' complete edition of Sh. works. With thirty-seven illustrations and A. Menor. London o. J.

— Camps edition. Nürnberg and New-York o. J. 20 Hefte:
Romeo and Juliet.
Midsummer-nichts dream.
Much ado about nothing.
King Richard III.
Cymbeline.
Hamlet.
The merchant of Venice.
King Henry IV. 2 Bde.
King Henry the eighth.
King John.
The merry wifes of Windsor.
Two gentlemen of Verona.
Othello.
Macbeth.
Julius Caesar.
Winter's tale.
Tempest.
King Lear.
Measure for measure.
A sentimental journey.

— Schauspiele. Neue ganz umgearbeitete Ausgabe von J. J. Eschenburg. Zürich 1798—1806. 12 Bde.

— Vier Schauspiele von Sh. Übersetzt von L. Tieck. Stuttgart und Tübingen 1836.

— Dramatische Werke. Übersetzt und erläutert von J. W. O. Benda. Leipzig 1825/6. 19 Bde.

— Dramatische Werke. Übersetzt von A. Keller und M. Rapp. Stuttgart 1854. 8 Bde.

— Hamlet. Aesthetische Erläuterung nebst Widerlegung der Göthe'schen u. Gervinus'schen Ansicht über die Idee und den Hauptthelden des Stückes. Von L. Schipper. Münster 1862.

— W. v. Kaulbach's Shakespeare-Album in photographischen Abbildungen erläutert von E. Schüller. Berlin 1859.

Shelley P. B. Ausgewählte Dichtungen. Deutsch von A. Strodtmann. 1. Theil. Hildburghausen 1866.

Smollett G. T. Peregrine Pickle. Aus dem Englischen von W. H. v. Vogt. Magdeburg 1827/8. 5 Bde.

Sterne A. sentimental journey through France and Italy by Mr. Yorick. Nürnberg and New-York o. J.

— Yoricks empfindsame Reise durch Frankreich und Italien. Aus dem Englischen von P. Syntax. Leipzig 1826.

— Leben und Meinungen des Tristram Shandy. Neu übertragen von W. H. Magdeburg 1831—1833. 5 Bde.

Young E. Sämmtliche Werke. Neue verbesserte Auflage. Mannheim 1780. 3 Bde.

---

9. Gälische Sprache.

Ossian. Gedichte. Rhythmisch übersetst von J. G. Rhode. 2. Auflage, Berlin 1817/18. 3 Bde.

— Deutsch von A. Böttger. Leipzig o. J.

—. Gedichte. Neu übersetzt. Quedlinburg und Leipzig 1826.

---

10. Slovenische Sprache.

Miklosich Fr. Monumenta linguae palaeoslovenicae e codice Suprastiensi. Sumptibus Caesareae scientiarum academiae. Vindobonae 1851.

---

11. Lithauische Sprache.

Kurschat Fr. Wörterbuch der lithauischen Sprache. 1. Theil: deutsch-lithauisches Wörterbuch. 2. Theil: lithauisch-deutsches Wörterbuch. Halle 1870—1883. 3 Bde.

---

12. Neugriechische Sprache.

Weigel K. Neugriechisches-deutsch-italienisches Wörterbuch. Leipzig 1796.

— Deutsch-neugriechisches Wörterbuch. Leipzig 1804.

---

13. Orientalische Sprachen.

Bellarmin R. Institutiones linguae hebraicae ex optimo quoque autore collectae. Una cum exercitatione grammatica in psalmum XXXIII. Antverpiae 1606.

Hager A. Hebräisches Vocabularium für die Primaner und Secundaner der Gymnasien, sowie für Theologiestudierende. Leipzig 1863.

Hezel Fr. Hebräische Sprachlehre. Halle 1777.

Jahn J. Hebräische Sprachlehre für Anfänger. Wien 1792.

Schröder N. G. Institutiones ad fundamenta linguae hebraeae. In usum studiosae juventutis. Editio tertia. Ulmae 1792.

Ussermann A. Compendium syntaxeos Ebraicae etc. Salisburgi 1769.

Vosen C. H. Kurze Anleitung zum Erlernen der hebräischen Sprache für Gymnasien und für das Privatstudium. 4. Auflage. Freiburg i. B. 1857.

Jahn J. Arabische Sprachlehre etwas vollständiger ausgearbeitet. Wien 1796.

Hetzel M. W. Fr. Erleichterte arabische Grammatik nebst einer kurzen arabischen Chrestomathie zur Übung im Lesen und Übersetzen. Jena 1776.

Michaelis J. D. Grammatica syrica. Halae 1784.

Firdusi. Heldensagen. In deutscher Nachbildung nebst einer Einleitung über das Iranische Epos von A. F. v. Schack. 2. Auflage. Berlin 1865.

Hafis M. S. Der Diwan. Aus dem Persischen zum erstenmal ganz übersetzt von J. v. Hammer. Stuttgart und Tübingen 1812/3. 2 Bde.

Bopp Fr. Kritische Grammatik der Sanskrit-Sprache in kürzerer Fassung. 2. Ausgabe. Berlin 1845.

Kalidasa's. Sakuntala. Ein indisches Schauspiel. Aus dem Sanskrit und Prakrit metrisch übersetzt von G. Meier. Hildburghausen 1887.

Jülg B. Mongolische Märchen. Erzählungen aus der Sammlung Ardschi Bordschi. Ein Seitenstück zum Gottesgericht in Tristan und Isolde. Mongolisch und deutsch nebst dem Bruchstück aus Tristan und Isolde. Innsbruck 1867.

Meier E. Morgenländische Anthologie. Eine Auswahl klassischer Dichtungen aus der sinesischen, indischen, persischen und hebräischen Literatur. Hildburghausen 1869.

Tschudi J. J. v. Die Kechua-Sprache. Wien 1853. 2 Bde.

---

14. Deutsche Sprache.

A. Sprachliches.

Adelung J. Ch. Deutsche Sprachlehre für Schulen. Neueste Auflage. Wien 1814.

— Orthographisches und etymologisches Taschenwörterbuch der deutschen Sprache. Vermehrt und berichtigt von A. Span. Wien und Triest 1820.

Bauer Fr. Grundsätze der neuhochdeutschen Grammatik für höhere Bildungsanstalten. 9. für Österreich bestimmte Auflage. Nördlingen 1863.

— Dasselbe. 19. Auflage. Nördlingen 1878.

Becker K. F. Schulgrammatik der deutschen Sprache. 6. Ausgabe. Frankfurt a. M. 1848.

Beyer C. Deutsche Poetik. Theoretisch-praktisches Handbuch der deutschen Dichtkunst. Stuttgart 1882. 2 Bde.

Bormann K. Hilfsbuch für deutsche Stilübungen. Eine Sammlung von 400 stufenmäßig geordneten Aufgaben. Berlin 1839.

— Methodische Anweisung zum Unterricht in den deutschen Stilübungen. 3. Auflage. Berlin 1842.

Brandauer J. F. Deutsches Sprach- und Lesebuch für die Elementarclassen der Gymnasien und Realschulen. 2. Auflage. Stuttgart 1864.

Brandl J. Verslehre. Ein Anhang zur deutschen Grammatik. Klagenfurt 1878.

Buchner W. Deutsche Dichtung. Die Lehre von den Formen und Gattungen derselben. Essen 1863.

Butters Fr. 65 deutsche Aufsätze aus der Schule und für die Schule. Neustadt a. d. H. 1856.

Clemens Ch. K. Aufgaben und Entwürfe zu deutschen Stylübungen für die höhern Bürgerschulen der Schweiz. Zürich 1844.

Diefenbach L. Vergleichendes Wörterbuch der gothischen Sprache. Frankfurt a. M. 1851. 2 Bde.
— u. **E. Wülcker.** Hoch- und niederdeutsches Wörterbuch der mittlern und neuern Zeit. Basel 1885.
Ebner H. 300 deutsche Aufsätze allgemeinen Inhaltes. Dispositionen und Ausführungen. Pilsen 1896.
Egger A. Deutsche Aufsätze von Abiturienten österreichischer Mittelschulen. Separatabdruck aus der Zeitschrift für das Realschulwesen. Vorgetragen im Vereine der Mittelschule im Februar 1876.
— Die Berliner orthographische Conferenz. Separatabdruck aus der Zeitschrift für das Realschulwesen. Nach einem im Vereine der Mittelschule in Wien am 6. Mai 1876 vorgetragenen Berichte.
— Deutsches Lesebuch für die erste Classe österreichischer Mittelschulen. Wien 1877.
— Dasselbe. 4. Auflage. Wien 1883.
— Dasselbe für die II. Classe. Wien 1878.
— Dasselbe für die III. Classe. Wien 1879.
— Dasselbe für die IV. Classe. 2. Auflage. Wien 1882.
— Deutsches Lehr- und Lesebuch für höhere Lehranstalten. 1. Theil: Einleitung in die Literaturkunde. 7. Auflage. Wien 1882.
— Dasselbe. 2. Theil: Literaturkunde. 7. Auflage. Wien 1880.
— Deutsches Lehr- und Lesebuch für höhere Lehranstalten. Als Einleitung in der Literaturkunde. 2. Theil. 2. Band. Wien 1870.
— Dasselbe. 3. Theil: Vorschule der Ästhetik. Wien 1872.
Eschenburg J. J. Entwurf einer Theorie und Literatur der schönen Wissenschaften. Neue Auflage. Frankfurt und Leipzig 1805.
Falkmann Ch. F. Stilistisches Elementarbuch oder erster Cursus der Stilübungen. 6. Auflage. Hannover 1845.
— Stilistik oder vollständiges Lehrbuch der deutschen Abfassungskunst. 4. Auflage. Leipzig 1849.
Förstemann E. Die deutschen Ortsnamen. Nordhausen 1863.
Frauer L. Neuhochdeutsche Grammatik mit besonderer Rücksicht auf den Unterricht an höheren Schulen, zugleich als Leitfaden für akademische Vorträge. Heidelberg 1881.
Gmelch A. Styl- und Lesebuch für Mittelklassen und für Selbstunterricht. Chur und Leipzig 1862.
Gockel Ch. Fr. Lehrbuch der deutschen Schriftsprache für Mittelschulen. 1. Abtheilung: Sprache der Prosa. 2. Auflage. Karlsruhe 1851.
Gottschall R. Poetik. Die Dichtkunst und ihre Technik. 3. Auflage. Breslau 1873. 2 Bde.

Graff E. G. Althochdeutscher Sprachschatz oder Wörterbuch der althochdeutschen Sprache. Mit einem vollständig alphabetischen Index von H. F. Massmann. Berlin 1834—1846. 6 Bde.

Grimm J. Geschichte der deutschen Sprache. Leipzig 1848. 2 Bände.

— Deutsche Grammatik. Göttingen 1822—1837. 4 Bde.

— und Grimm W. Deutsches Wörterbuch. Leipzig 1854. 14 Bde.

Gurcke G. Deutsche Schulgrammatik. 11. Auflage. Hamburg 1876.

— Deutsche Schulgrammatik. 17. Auflage. Ausgabe A. In neuer Bearbeitung von H. Gloede. Hamburg 1882.

— Übungsbuch zur deutschen Grammatik. 29. Auflage. Ausgabe A. In neuer Bearbeitung von H. Gloede. Hamburg 1882.

Günther F. J. Handbuch für den deutschen Unterricht auf Gymnasien. Halle 1845.

Hahn K. A. Mittelhochdeutsches Lesebuch oder Übungen zur mittelhochdeutschen Grammatik. Neue Ausgabe. Frankfurt a. M. 1847.

— Mittelhochdeutsche Grammatik. Neu ausgearbeitet von Fr. Pfeiffer. Frankfurt a. M. 1865.

Hänle C. H. Materialien zu teutschen Stylübungen und feierlichen Reden. 2., 3., 4., 5. Bd. 2. verb. Auflage. Frankfurt a. M. 1822/26. 4 Bde.

Haupt Fr. Deutsche Prosa. Ein christliches Lebensbild. Zürich 1841.

Henneberger A. Altdeutsches Lesebuch für höhere Lehranstalten. Halle 1849.

Heinrich A. Deutsche Grammatik für die österreichischen Gymnasien. 9. Auflage. 1. Bd. Laibach 1885.

— Dasselbe. 10. Autlage. I. Bd. für die 1. und 2. Classe, II. Bd. für die 3. und 4. Classe. Laibach 1886/7. 2 Bde.

— Grammatik der neuhochdeutschen Sprache für höhere Bildungsanstalten. 5. Auflage. Laibach 1879.

Heinsius Th. Teut oder theoretisch-praktisches Lehrbuch der gesammten deutschen Sprachwissenschaft. 5. Auflage. Berlin 1835—1840. 5 Bde.

— Volksthümliches Wörterbuch der deutschen Sprache. Hannover 1818—1822. 5 Bde.

Hermann E. Der deutsche Satz mit einer übersichtlichen Darstellung des Wichtigsten aus der Formenlehre. 3. Auflage. Wien 1871.

Herling S. H. A. Theoretisch-praktisches Lehrbuch der Stylistik. Hannover 1837. 2 Bde.

Heyse J. C. A. Ausführliches Lehrbuch der deutschen Sprache. Neu bearbeitet. Hannover 1838—1849. 4 Bde.

— Allgemeines Fremdwörterbuch oder Handbuch zum Verstehen und Vermeiden der in unserer Sprache mehr oder weniger gebräuchlichen fremden Ausdrücke. 7. Auflage. Hannover 1835.

Hintner V. Beiträge zur Tirolischen Dialektforschung. Wien 1873.

Hofmann K. A. J. Neuhochdeutsche Elementargrammatik. Auflage II A. besorgt von Ch. F. A. Schuster. Halle 1885.

— Rhetorik für höhere Schulen. 1. Abtheilung: Die Lehre vom Stil. 5. Auflage besorgt von Ch. F. A. Schuster. Clausthal 1878.

Hölzel F. C. Handbuch zum Unterricht in der deutschen Sprache. 2. Theil: Der deutsche Aufsatz. Wien 1875.

Hörschelmann A. Aufgaben und Entwürfe zu deutschen Stylübungen in den obern Classen der Gelehrtenschulen. Berlin 1830.

Hurtel J. M. Grundriss der Aufsatzlehre. Wien 1824.

Jauker K. und Noe H. Deutsches Lesebuch für die obern Classen der Realschulen. 1. Theil. Wien 1877.

— Dasselbe. 2. Theil. 1. Abtheilung. Wien 1878.

— Dasselbe. 2. Theil 2. Abtheilung. Wien 1878.

Kehrein J. Entwürfe zu deutschen Aufsätzen und Reden nebst Einleitung in Stylistik und Rhetorik. 5. Auflage. Paderborn 1870.

Kellner L. Kurze deutsche Sprachlehre nach den neuesten Grundsätzen und Forschungen. 8. Auflage. Erfurt 1857.

Klima A. Handbuch zum Unterricht im deutschen Stil. Wien 1857.

Kluge F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache 5. Auflage. Straßburg 1894.

Kummer K. Deutsche Schulgrammatik. Prag 1884.

— Dasselbe. 2. Auflage. Prag 1886.

— Dasselbe. 3. Auflage. Wien, Prag, Leipzig 1892.

— Deutsches Lesebuch für öst. Gymnasien. III. Th. Wien 1885.

— Dasselbe. VI. Th. (Mit mittelhochdeutschem Texte). 3. Auflage. Wien 1890.

— Dasselbe. 4. Auflage. Wien 1892.

— Dasselbe. 5. Auflage. Wien 1894.

Lampel L. Deutsches Lesebuch für die 1. Classe österr. Mittelschulen. 4. Auflage. Wien 1886.

Lehmann J. Leitfaden für den Unterricht in der deutschen Grammatik. 3. Auflage. Prag 1876.

Mager Dr. Deutsches Lesebuch für untere und mittlere Classen. 1. Band. Neue Auflage. Stuttgart 1843.

— Deutsches Sprachbuch. Anfänge der Grammatik, Onomatik u. Sprachkunst. Stuttgart 1842.

Mattel J. V. Institutio theoretica ad eloquentiam exemplis adornata quam in usum candidatorum studiorum humaniorum conscripsit J. V. M. Neo-Boleslaviae 1837.
Mayer Ph. Theorie und Literatur der deutschen Dichtungsarten. Wien 1824.
Meidinger H. Vergleichendes Wörterbuch der gothisch-teutonischen Mundarten. 2. Auflage. Frankfurt a. M. 1836.
Müller W. u. Zarnke Fr. Mittelhochdeutsches Wörterbuch mit Benützung des Nachlasses von G. F. Benecke. Leipzig 1854—1866. 4 Bde.
Neumann A. u. Gehlen O. Deutsches Lesebuch für die 1. Classe der Gymnasien. 8. Auflage. Wien 1883.
Neumeister E. A. 10.000 ausländische Eigennamen mit beigefügter Aussprachlehre. Bernstadt in Sachsen 1874.
Pfannerer M Deutsches Lesebuch für die untern Classen der Gymnasien. 1. Band. 5. Auflage. Prag 1879.
— Dasselbe. 2. Band. 4. Auflage Prag 1879.
— Dasselbe. 3. Band. 3. Auflage. Prag 1878.
— Dasselbe. 4. Band. 3. Auflage. Prag 1880.
Podlaha W. Muster deutscher Redekünste. Wien 1842.
Pölitz K. L. Versuch eines Systems des teutschen Styls zu einem vollständigen Kursus der teutschen Sprache auf Akademien und Gymnasien. Görlitz 1800/01. 5 Bde.
Regeln und Wörterverzeichnis für die deutsche Orthographie. Auf Grundlage der von R. v. Raumer verfassten Vorlage. Halle 1877.
Regeln der deutschen Rechtschreibung herausgegeben vom Verein „Mittelschule“ Wien 1879.
Regeln und Wörterverzeichnis für die deutsche Rechtschreibung. Wien 1879.
Reichel K. Mittelhochdeutsches Lesebuch für Gymnasien. Wien 1858.
Rieder J. E. Lesebuch der Redekunst. Graz 1849.
Rochholz E. L. Der deutsche Aufsatz. Wien 1866.
Rössler M. Geschäftsaufsätze und Briefe mit besonderer Berücksichtigung der Wechselkunde. Wien 1858.
Sammlung deutscher Beispiele zur Bildung des Styls. Wien 1820.
Sanders D. Kurzgefasstes Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache. 7. Auflage. Berlin 1874.
— Ergänzungs-Wörterbuch der deutschen Sprache. Berlin 1885.
Schiller K Deutsche Grammatik für Mittelschulen. 7. Aufl. Wien 1881.
— Methodisch eingerichtete Dictando-Übungen für die deutsche Orthographie. Wien 1879.

Schinnagl M. Leitfaden beim Unterricht in der deutschen Formen- und Satzlehre für die untern Classen der Gymnasien und Realschulen. 6. Auflage. Wien 1865.

Schleicher A. Die deutsche Sprache. 2. Auflage. Stuttgart 1869.

Schleininger N. Abriss der Rhetorik zum Gebrauche für Gymnasien. Freiburg i. B. 1865.

Schmitthenner Fr. Die Lehre von der Satzzeichnung oder Interpunction in der deutschen Sprache. Frankfurt a. M. 1824.

Schneller Ch. Tirolische Namensforschungen. Innsbruck 1890.

Schober J. Aufsatzlehre. Anleitung zu einem guten Brief- und Geschäftstile. 6. Auflage. Wien 1872.

Scholt H. A. Die Theorie der Beredsamkeit mit besonderer Anwendung auf die geistliche Beredsamkeit. 2. Auflage. Leipzig 1828. 1833, 1846. 3 Bde.

Schröer K. J. Vorschläge zur Anbahnung und Verständigung in der Rechtschreibung beim deutschen Unterricht in den Volks- und Mittelschulen Österreichs. Wien 1867.

Staub Fr. u. Tobler L. Wörterbuch der schweizerischen Sprache. Frauenfeld 1881 — ?

Stejskal K. Dictierbuch für den orthographischen Unterricht. 3. Auflage. Wien 1886.

Tumlirz K. Deutsche Grammatik für Gymnasien. 2. Aufl. Prag 1885.

— Die Lehre von den Tropen und Figuren nebst einer kurzgefassten deutschen Metrik. 3. Auflage. Prag 1892.

Umlauft. 6900 Themen zu deutschen Aufsätzen und Redeübungen. Wien 1893.

Uschold J. N. Lehrbuch der Poetik für Gymnasien. 4. Aufl. München 1864.

Venn J. Deutsche Aufsätze. 3. Auflage. Düsseldorf 1869.

Vernalecken Th. Formenlehre der deutschen Sprache. 1. Theil: Neudeutsch. 3. Auflage. 2. Theil: Altdeutsch. Wien 1862/58.

Viehoff H. Hülfsbuch für den deutschen Unterricht, enthaltend Proben der ältern Prosa und Poesie etc. Braunschweig 1858.

Vilmar A. F. C. Anfangsgründe der deutschen Grammatik. I. Laut- und Flexionslehre. 2. Auflage. Marburg und Leipzig 1841.

Von den Tropen und Figuren. Für Schüler. Essen 1841.

Wachterus G. Glossarium germanicum continens origines et antiquitates linguae germanicae hodiernae. Lipsiae 1727.

Wackernagl K. E. P. Der Unterricht in der Muttersprache. Stuttgart 1843.

— Deutsches Lesebuch. 1. Theil 8. Abdruck. 2. Theil 7. Abdruck. 3. Theil 5. Abdruck. Stuttgart 1848.

— Edelsteine deutscher Dichtung und Weisheit im XIII. Jahrhundert. Ein mittelhochdeutsches Lesebuch. Erlangen 1851.

Wackernagl W. Poetik, Rhetorik und Stilistik. Akademische Vorlesungen herausgegeben von L. Sieber. Halle 1873.

— Altdeutsches Lesebuch. Basel 1835.

Weigand F. L. C. Deutsches Wörterbuch. 3. Auflage. Giessen 1878. 2. Bde.

Weinhold K. Mittelhochdeutsche Grammatik. Paderborn 1877.

— Mittelhochdeutsches Lesebuch. Wien 1850.

Westphal R. Theorie der neuhochdeutschen Metrik. Jena 1870.

Wolff O. L. B. Deutscher Hausschatz. Theorie des deutschen prosaischen Styls. 3. Auflage. Leipzig 1847.

Wurst R. J. Praktischer Sprachdenker. 3. Auflage. Reutlingen 1850.

— Elementarbuch zu praktischen Denk- und Stylübungen. 5. Auflage von B. Fohmann. Reutlingen 1846.

Wustmann G. Allerhand Sprachdummheiten. Leipzig 1891.

B. Literaturgeschichte.

Eichendorff Freih. v. Geschichte der poetischen Literatur Deutschlands. 2. Auflage. Paderborn 1861.

Gervinus G. G. Geschichte der deutschen Dichtung. 4. Auflage. Leipzig 1853. 5 Bde.

Gottschall R. Die deutsche Nationalliteratur des 19. Jahrhunderts. 3. Auflage. Breslau 1872. 4 Bde.

Götzinger M. W. Deutsche Dichter. 5. Auflage. Aarau 1876.

Hahn W. Geschichte der poetischen Literatur der Deutschen. 6. Auflage. Berlin 1873.

Heinisch G. F. und Ludwig J. L. Kurze Geschichte der deutschen Sprache und Literatur. Bamberg 1856/7.

Huber J. G. B. Die Geschichte der deutschen Literatur nach F. A. Pischon's Leitfaden mnemonisch bearbeitet nach Revenlow's Grundsätzen. Augsburg 1848.

Kluge H. Geschichte der deutschen Nationalliteratur 6. Auflage. Altenburg 1875.

Knipfer J. Die Dichter der Befreiungskriege. Altenburg 1870.

Kummer K. F. und Steyskal K. Einführung in die Geschichte der deutschen Literatur. Wien 1893.

Kurz H. Handbuch der deutschen Prosa von Gottsched bis auf die neueste Zeit. Zürich 1846—1853. 3 Bde.

— Handbuch der poetischen Nationalliteratur der Deutschen von Haller bis auf die neueste Zeit. Zürich 1840—1842.

Nagl J. W. und Zeidler J. Deutsch-österreichische Literaturgeschichte. Wien 1897.

Othmer G. Vademecum für Freunde der Literatur. 2. Auflage. Hannover 1870.

Otto Fr. Deutsche Dichter, Denker und Wissensfürsten im 18. und 19. Jahrhundert. 2. Auflage. Leipzig 1877.

Pichler A. Über das Drama des Mittelalters in Tirol. Innsbruck 1850.

Pütz W. Übersicht der Geschichte der deutschen Literatur für höhere Lehranstalten. 5. Auflage. Koblenz und Leipzig 1873.

Ritter A. Altschwäbische Liebesbriefe. Eine Studie zur Geschichte der Liebespoesie. Graz 1898.

Scholl G. H. und Scholl T. F. Geschichte der altdeutschen Literatur in Proben und Biographien. Stuttgart 1844/45. 2 Bde.

— Geschichte der neudeutschen Literatur in Proben und Biographien Stuttgart 1844/45. 2 Bde.

Scholl T. F. Die letzten hundert Jahre der vaterländischen Literatur. Schwäb. Hall o. J.

Toscano del Banner J. G. Die deutsche Nationalliteratur der gesammten Länder der österreichischen Monarchie im Mittelalter. Wien 1849.

Weber G. Geschichte der deutschen Literatur. Leipzig 1847. (Beigebunden Haupt „Deutsche Prosa").

Winder G. Die Vorarlberger Dialectdichtung. Innsbruck 1890.

C. Schriftsteller.

1. Alt- und mittelhochdeutsche.

Auslegung des Evangelii Johannis in gothischer Sprache. Aus römischen und mayländischen Handschriften nebst lateinischer Übersetzung, geschichtlicher Untersuchung, gothisch-lateinischem Wörterbuch und Schriftproben. Von H. F. Massmann. München 1834.

Beowulf. Mit ausführlichem Glossar herausgegeben von M. Heyne. Paderborn 1863.

Bildersaal altdeutscher Dichter. Bildnisse, Wappen und Darstellungen aus dem Leben und den Liedern der Deutschen Dichter des 12. bis 14. Jahrhunderts. Mit geschichtlichen Erläuterungen von F. H. v. d. Hagen. Berlin 1856/61. 2 Bde.

Das kleine Heldenbuch von K. Simrock. Stuttgart 1859.



Das Landrecht des Schwabenspiegels in der ältesten Gestalt. Herausgegeben von W. Wackernagl. Zürich und Frauenfeld 1840.

Das Verbrüderungsbuch des Stiftes St. Peter in Salzburg aus dem 8. bis 13. Jahrhundert. Mit Erläuterungen von Th. G. v. Karajau. Wien 1852.

Der Keiser und der Kunigebuoch oder die sogenannte Kaiserchronik, Gedicht des 12. Jahrhunderts von 18·578 Reimzeilen. Herausgegeben von H. F. Massmann. Quedlinburg und Leipzig 1849.

Deutsche Classiker des Mittelalters. Herausgegeben von Fr. Pfeifer.
1. Band: Walter von der Vogelweide v. F. Pfeiffer.
2. Band: Kudrun v. K. Bartsch.
3. Band: Das Nibelungenlied von demselben.
4. Band: Hartmann von der Aue I. von F. Bech.
5. Band: Hartmann von der Aue II. von demselben.
Leipzig 1864—1867. 5 Bde.

Deutsche Heldensagen. Erzählt für Jugend und Volk v. W. Wägner. Leipzig 1878.

Deutsche Mystiker des 14. Jahrhunderts. Herausgegeben von F. Pfeiffer. Leipzig 1845/57. 2 Bde.

Genesis und Exodus. Nach der Milstädter Handschrift herausgegeben von J. Diemer. Wien 1862.

Gottfrieds v. Strassburg Werke aus den besten Handschriften mit Einleitung und Wörterbuch. Herausgegeben von F. H. v. der Hagen. Breslau 1823.

Gûdrûn. Herausgegeben von Al. J. Vollmer. Mit einer Einleitung von A. Schott. Leipzig 1845.

Hartmann v. d. Aue. Der arme Heinrich zu vorlesungen und zum schulgebrauch mit einem wörterbuch herausgegeben von Dr. W. Müller. Göttingen 1842.

Hêliand. Mit ausführlichem Glossar. Herausgegeben von M. Heyne. Paderborn 1866.

Hugo v. Montfort. Mit Abhandlungen zur Geschichte der deutschen Literatur, Sprache und Metrik im 14. und 15. Jahrhundert. Herausgegeben von J. G. Wackernell. Innsbruck 1881.

Kleinere altniederdeutsche Denkmäler. Mit ausführlichem Glossar. Herausgegeben von Heyne. Paderborn 1867.

Konrad. Des Pfaffen Konrad Rolandslied oder Karls des Großen Zug nach Spanien. Umgedichtet von Ch. Stecher. Graz 1880.
— v. Würzburg von Fr. Pfeiffer. Wien 1866.

König Laurin oder der Rosengarten in Tirol. Herausgegeben von J. V. Zingerle. Innsbruck 1850.

Liedersaal d. i. Sammlung altdeutscher Gedichte aus ungedruckten Quellen. Von J. Freiherr v. Lassberg. Eppishausen 1820—1825. 4 Bde.

Minnesänger aus der Zeit der Hohenstaufen. Im 14. Jahrhundert gesammelt von Rüdger Maness von Maneck. Facsimile der Pariser Handschrift von B. K. Mathieu. Paris 1850.

Minnesinger. Deutsche Liederdichter des 12, 13. und 14. Jahrhunderts. Gesammelt von F. H. v. d. Hagen. Leipzig 1838. 3 Bde.

Muspilli. Bruchstück einer alliterirenden Dichtung vom Ende der Welt. Ältestes Denkmal hochdeutscher Prosa. Aus einer Handschrift der k. Bibliothek zu München von J. A. Schmeller. Augsburg 1853.

Der Nibelungen Noth und die Klage. Nach der ältesten Überlieferung herausgegeben von K. Lachmann. 3. Ausgabe. Berlin 1851.

Der Nibelunge Not im Auszuge. Zum Schulgebrauche mit einem Abrisse der mittelhochdeutschen Formenlehre und einem Glossarium ausgestattet von N. Bach. Fulda 1836.

Das Nibelungen-Lied nach der reichsten und ältesten Handschrift des Freih. J. v. Lassberg herausgegeben von O. F. H. Schönhuth. Tübingen 1834.

— Dasselbe. 2. Auflage. Heilbronn und Leipzig 1847.

Nibelungen- und Kudrun-Lieder für Schulen ausgewählt von W. B. Mönnich. Stuttgart 1852.

Der Nibelungen Not. Nach K. Lachmanns Ausgabe übersetzt und mit einer Einleitung versehen von O. Henke. Barmen 1884.

Oswald v. Wolkenstein. Gedichte. Mit Einleitung, Wortbuch und Varianten herausgegeben von B. Weber. Innsbruck 1847.

Thauler G. Sermon des gross gelarten in gnaden erlauchten Doctoris J. Thauleri predigers ordens. Leyptzk am tag Gertrudis ym 98. jar.

Ulfilas. Gothische Bibelübersetzung, die älteste germanische Urkunde nach Jhren's Text mit einer grammatisch-wörtlichen Lateinischen Übersetzung sammt einer Sprachlehre und einem Glossar von F. K. Fulda und W. F. H. Reinwald und dem Text nach Jhren's genauer Abschrift der silbernen Handschrift in Upsal von J. Ch. Zahn. Weissenfels 1805.

Walter von der Vogelweide. Gedichte übersetzt von K. Simrock. 7. Auflage. Leipzig 1883.

— Dasselbe. 3. Auflage von K. Lachmann. Besorgt v. M. Haupt. Berlin 1853.

Wolfram v. Eschenbach. 2. Ausgabe von K. Lachmann. Berlin 1854.

— Studien zu W. v. E. von Dr. K. Reichel. Wien 1858.



2. Zur Zeit der Reformation.

Berthold B. v. Chiemsee. Tewtsche Theologey. Neu herausgegeben mit Anmerkungen, einem Wörterbuche und einer Biographie versehen v. W. Reithmeier und einem Vorworte v. Fr. Windischmann. München 1852.

Dietenberger G. Catholische Bibell d. i. Alle Bücher d. hl. Schrift beide Alts und Newen Testaments. Cöln 1592.

Franck S. v. Wörd. Paradoxa ducenta octoginta d. i. 280 Wunderred und gleichsam Rhäterschafft aus d. h. Schrifft. o. O. und J.

Geiler von Kaiserberg. Schiff der penitens. Augsburg 1490.

Luther M. Biblia d. i. die ganze heilige Schrifft (Deutsch). Wittenberg 1591.

— Der Vierde Teil aller Bücher und Schriften des thewren seligen Mans Gottes D. M. L. vom 28. jar an bis auffs 30. Zum 5. mal gedruckt. Jhena 1586.

— Der fünffte Teil der Bücher des Ehrenwirdigen Herrn Doctoris Martini Lutheri. Wittenberg 1552.

— Der sechste Teil aller Bücher und Schriften des thewren seligen Mans Gottes Doctoris Martini Lutheri vom 33. jar an bis uber den anfang des 38. Jars. Jhena 1561.

— Die Hauptartikel des Christlichen glaubens wider den Bapst und den Hellenpforten zu erhalten. Sampt dem Bekendtnis des glaubens D. Mart Luth. Wittenberg 1559.

Nass J. Ein schöne Christliche Neweiars Predig. Zwu welgegründeter Orthodoxischer fünff Catholisch und Christlicher Sermon.
Drey Geschrifft fester heiliger Catholischer predigen.
Catechismus in usum piae juventutis. Ingolstatt 1565—1567.

(Fortsetzung folgt.)



SCHULNACHRICHTEN.

I. Lehrkörper.

A. Veränderungen.

1. Dem Professor Dr. Justus v. Lunzer wurde mit dem Erlasse des Herrn Ministers für Cultus und Unterricht vom 7. September 1900 Z. 25851 eine Lehrstelle am Franz Josef-Gymnasium in Wien verliehen.

2. Mit demselben Erlasse wurde der Professor am Staats-Gymnasium in Wiener-Neustadt Johann Hörtnagl auf sein Ansuchen an das Staats-Real- und Ober-Gymnasium in Feldkirch versetzt.

3. Mit Allerhöchster Entschließung vom 30. November 1900 wurde der Berichterstatter in die VI., mit dem Erlasse des Herrn Ministers für Cultus und Unterricht vom 11. December 1900 Z. 3867 wurden die Professoren Johann Brunner, Max Stadler v. Wolffersgrün und Josef Kiechl in die VII. Rangsclasse befördert.

B. Personalstand und dienstliche Verwendung des Lehrkörpers.

Zahl	Name und Charakter der Lehrer	Lehrte	Classen-Vorstand	wöchentlich Stunden	Anmerkung
1	Dr. Victor Perathoner, Schulrath und Director.	Latein in der VIII., Griechisch in der VII.	—	9	Mitglied des k. k. Landesschulrathes.
2	Johann Brunner, Professor der VII. Rangsclasse.	Deutsch in der III., Mathematik in der II., III., VI., VII., Physik in der VII.	VII.	18+4	Custos des physikal. Cabinettes. Lehrte Turnen in zwei Abtheilungen.
3	Dr. Jakob Felder, Professor.	Religion in allen Classen	—	16	Exhortator
4	Gebhard Fischer, Professor der VIII. Rangsclasse.	Deutsch in der IV., V., VII., Geographie und Geschichte in der II., V., VII.	V.	19	Correspondent d. k. k. Centralcommission für Kunst- und historische Denkmale
5	Gottfried Geisberger, Professor.	Freihandzeichnen im Untergymnasium und Kalligraphie in der I. und II.	—	18+2	Lehrte Zeichnen als Freifach im Obergymnasium.

2. Zur Zeit der Reformation.

Berthold B. v. Chiemsee. Tewtsche Theologey. Neu herausgegeben mit Anmerkungen, einem Wörterbuche und einer Biographie versehen v. W. Reithmeier und einem Vorworte v. Fr. Windischmann. München 1852.

Dietenberger G. Catholische Bibell d. i. Alle Bücher d. hl. Schrift beide Alts und Newen Testaments. Cöln 1592.

Franck S. v. Wörd. Paradoxa ducenta octoginta d. i. 280 Wunderred und gleichsam Rhäterschafft aus d. h. Schrifft. o. O. und J.

Geiler von Kaiserberg. Schiff der penitens. Augsburg 1490.

Luther M. Biblia d. i. die ganze heilige Schrifft (Deutsch). Wittenberg 1591.

— Der Vierde Teil aller Bücher und Schriften des thewren seligen Mans Gottes D. M. L. vom 28. jar an bis auffs 30. Zum 5. mal gedruckt. Jhena 1586.

— Der fünffte Teil der Bücher des Ehrenwirdigen Herrn Doctoris Martini Lutheri. Wittenberg 1552.

— Der sechste Teil aller Bücher und Schriften des thewren seligen Mans Gottes Doctoris Martini Lutheri vom 33. jar an bis uber den anfang des 38. Jars. Jhena 1561.

— Die Hauptartikel des Christlichen glaubens wider den Bapst und den Hellenpforten zu erhalten. Sampt dem Bekendtnis des glaubens D. Mart Luth. Wittenberg 1559.

Nass J. Ein schöne Christliche Neweiars Predig. Zwu wolgegründeter Orthodoxischer fünff Catholisch und Christlicher Sermon.
Drey Geschrifft fester heiliger Catholischer predigen.
Catechismus in usum piae juventutis. Ingolstatt 1565—1567.

(Fortsetzung folgt.)



SCHULNACHRICHTEN.

I. Lehrkörper.

A. Veränderungen.

1. Dem Professor Dr. Justus v. Lunzer wurde mit dem Erlasse des Herrn Ministers für Cultus und Unterricht vom 7. September 1900 Z. 25851 eine Lehrstelle am Franz Josef-Gymnasium in Wien verliehen.

2. Mit demselben Erlasse wurde der Professor am Staats-Gymnasium in Wiener-Neustadt Johann Hörtnagl auf sein Ansuchen an das Staats-Real- und Ober-Gymnasium in Feldkirch versetzt.

3. Mit Allerhöchster Entschließung vom 30. November 1900 wurde der Berichterstatter in die VI., mit dem Erlasse des Herrn Ministers für Cultus und Unterricht vom 11. December 1900 Z. 3867 wurden die Professoren Johann Brunner, Max Stadler v. Wolffersgrün und Josef Kiechl in die VII. Rangsclasse befördert.

B. Personalstand und dienstliche Verwendung des Lehrkörpers.

Zahl	Name und Charakter der Lehrer	Lehrte	Classen-Vorstand	wöchentlich Stunden	Anmerkung
1	Dr. Victor Perathoner, Schulrath und Director.	Latein in der VIII., Griechisch in der VII.	—	9	Mitglied des k. k. Landesschulrathes.
2	Johann Brunner, Professor der VII. Rangsclasse.	Deutsch in der III., Mathematik in der II., III., VI., VII., Physik in der VII.	VII.	18+4	Custos des physikal. Cabinettes. Lehrte Turnen in zwei Abtheilungen.
3	Dr. Jakob Felder, Professor.	Religion in allen Classen	—	16	Exhortator
4	Gebhard Fischer, Professor der VIII. Rangsclasse.	Deutsch in der IV., V., VII., Geographie und Geschichte in der II., V., VII.	V.	19	Correspondent d. k. k. Centralcommission für Kunst- und historische Denkmale
5	Gottfried Geisberger, Professor.	Freihandzeichnen im Untergymnasium und Kalligraphie in der I. und II.	—	18+2	Lehrte Zeichnen als Freifach im Obergymnasium.

Zahl	Name und Charakter der Lehrer	Lehrte	Classen-Vorstand	wöchentlich Stunden	Anmerkung
6	Johann Hörtnagl, Professor.	Latein in der IV., Griechisch in der IV., VIII., Deutsch in der VIII.	IV.	18	—
7	Anton Kerer, Professor der VIII. Rangsclasse.	Latein in der VII., Griechisch in der VI., Italienisch in der IV., V., VI.	VI.	19	Leiter der Jugendspiele.
8	Josef Kiechl, Professor der VII. Rangsclasse.	Mathematik in der I., IV., V., VIII., Physik in der VIII., Philos. Propädeut. in der VIII.	VIII.	17	—
9	Johann Maurer, Professor der VIII. Rangsclasse.	Latein in der II., Griechisch in der V., Deutsch i. d. II., VI.	II.	20	—
10	Karl Mendl, Professor der VIII. Rangsclasse.	Latein in der III., V., Griechisch in der III., Phil. Propädeut. in der VII.	III.	19	Custos der archaeologischen Lehrmittel
11	Dr. Anton Nezbeda, Professor.	Latein in der I., VI., Deutsch i. d. I.	I.	18	—
12	Hugo Schönach, Professor der VIII. Rangsclasse.	Geographie in der I., Naturgeschichte i. d. I., II., III. (2. Sem.), V., VI., Physik i. d. III. (1. Sem.), IV.	—	16+2	Custos d. Naturalien-Cabinettes und des botanischen Gartens. Lehrte Stenographie in einer Abtheilung.
13	Max Stadler von Wolffersgrün, Professor der VII. Rangsclasse.	Geographie u. Gesch. in der III., IV., VI., VIII., Französisch in der III.	—	19	Bibliothekar der Lehrer- und Schüler-bibliothek.

Den Gesangsunterricht ertheilte der Nebenlehrer Herr Wunibald Briem in vier Abtheilungen.

Johann Meyer, provisorischer Schuldiener.

II. Lehrgang.

Der Unterricht wurde auf Grund des vorgeschriebenen Lehrplanes ertheilt. Daher wird nur Folgendes angeführt:

A. Italienische Sprache.

Der obligate Unterricht in diesem Gegenstande wurde 1900/1901 auch auf die VI. Classe ausgedehnt und wie in der IV. und V. dreimal wöchentlich ertheilt.

IV. Classe. Leseübungen. Die Declination. Die Conjugation der regelmäßigen Zeitwörter mit Ausschluss des Conjunctivs und des Passivums. Die Fürwörter. Das Zahlwort. Die Anrede. Die Conjugation der Zeitwörter andare, potere, dire, venire, volere, fare, dare, sapere, dovere und tenere im Indicativ aller Zeiten. Ländernamen.

Lehrbuch: Marchel, Italienische Grammatik, II. Aufl. Die Nummern 1—76 wurden übersetzt, zusammenhängende Stücke memoriert. Kleine Sprechübungen. Monatlich 1 Schul- und 1 Hausarbeit.

V. Classe. Conjugation der regelmäßigen Zeitwörter auch im Passivum. Rückbezügliche Zeitwörter. Die Affissi, Vorwörter, das Pronomen relativum, die Steigerung des Adjectivs, der „Theilungsartikel", die Adverbien, das Pronomen „man" und „es". Gerundium und Mittelwort. Die Conjugation der Verba: andare, dare, stare, fare, dire, condurre, potere, sapere, dovere, volere, tenere, porre und piacere. Lehrbuch: wie oben. Die Nummern 79—180 wurden übersetzt, zusammenhängende Lesestücke memoriert. Sprechübungen. Monatlich 1 Schul- und 1 Hausarbeit.

VI. Classe. Theilweise italienische Vortragssprache. Lehrbuch: Marchel, Ital. Grammatik, 1. Aufl. 2. Th. Die Conjugation der unregelmäßigen Zeitwörter. Gebrauch der Zeiten. Zeitenfolge. Gebrauch der Modi. Indirecte Rede. Der Infinitiv. Das Gerundio und Participio assoluto. Die Vorwörter. Die Nummern 169—227 wurden übersetzt, zusammenhängende Stücke memoriert. Lesebuch: Marchel, Letture Italiane (Innsbruck 1899). Es wurde nach Auswahl gelesen. Sprechübungen auf Grund der Lectüre. Monatlich 1 Schul- und 1 Hausarbeit.

B. Classische Lectüre im Obergymnasium.

1. Obligatorische Schullectüre.

V. Classe.

Latein: Livius I. und XXI c. 1—15 § 2; c. 32 § 6—63. — Aus P. Ovidii Nasonis carmina selecta (Ausgabe von Gehlen und Schmidt): Ex l. Metamorphoseon 12., 13., 14., 19., 26., 28., 29., 30.; ex libris fastorum 9., 10., 12., 15., 23., 32.; ex aliis libris 2., 4., 5.

Griechisch: Xenophon (Schenkls Chrestomathie), Anabasis I. II. III. V. §§ 1—44. VI. § 1—25; 53—87. IX. Kyrupaedie I. IX. X. XII. XIV. — Homer, Il. I. II.

VI. Classe.

Latein: Sallust, bellum Catilinae — Vergil, Ecl. I. V; Georg I. v. 1—159, II. Laudes Italiae, laudes vitae rusticae, IV. De apum ingeniis et moribus, de Aristaeo, epilogus; Aen. I. — Cicero, in Catil. I. — Caesar, d. b. civ. I. c. 1—60, II. c. 1—9, 11—16, III. c. 2—19, 23—81, 84—99.

Griechisch: Homer Il. VI. XVI. XVIII. XIX. XXII. XXIV. — Herodot, VI. — Xenophon (Schenkls Chrestomathie), aus den Erinnerungen an Sokrates, I. — IV.

VII. Classe.

Latein: Cicero, de imperio Cn. Pompei, in Verrem IV. (mit Auswahl), Cato Maior. — Vergil, Aen. II. VI. VIII.

Griechisch: Demosthenes, gegen Philipp I. II. III. — Homer, Odyss. I. II. III. IV. V. VI.

VIII. Classe.

Latein: Tacitus, Germania c. 1—27; Annal. I. 1, 31—49, 52, 61, 62; IV. 1—45. — Horaz, carm. I. 1, 3, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 24, 31, 38; II. 3, 6, 10, 13, 14, 15, 16; III. 1, 2, 8, 9, 12, 13, 18, 20, 24, 28; IV. 2, 3, 5, 7; carmen saeculare; epod. 2, 13, 16; sat. I. 1, 9. II. 6; epist. I. 3, 4.

Griechisch: Platon, Apologie, Kriton, Euthyphron. — Sophokles, Aias. — Homer Od. XIX. XX. XXI.

2. Privatlectüre.

V. Classe.

Latein: Briem Ov. ex. libr. fast. 7, 21, 23. — Fußenegger Ov. ex. libr. fast. 7, 8, 11, 21. — Gasser Liv. III, 33—55. — Keckeis Ov. Met. 7, 24. — Kleindienst Ov. Met. 6; ex libr. fast. 7, 8. — Nachbaur Ov. Met. 6; ex libr. fast. 3, 21. — Patscheider Ov. Met. 15, 24, 27; ex libr. fast. 21. — Putzer Ov. Met. 23., 24., 25; ex libr. fast. 26.

Griechisch: Briem Xen. Anab. IV., Kyr. II. XI. — Fußenegger Xen. Anab. IV., Kyr. II. XI. — Gasser Xen. Anab. IV., Kyr. II. XI. — Jutz Xen. Anab. IV., Kyr. II. XI. — Keckeis Xen. Anab. IV., Kyr. II. XI. — Kleindienst Xen. Anab. IV., Kyr. II. XI. — Längle Xen. Kyr. II. XI. — Nachbaur Xen. Anab. IV., Kyr. II. XI. — Patscheider Xen. Anab. IV., Kyr. II. XI. — Putzer Xen. Anab. IV., Kyr. II. XI. — Waibl Xen. Kyr. II. XI.

VI. Classe.

Latein: Baer Sall. Iug. 1—30. — Ellensohn Sall. Iug. 1—30. — Ender Sall. Iug. 1—60. — Fenkart Sall. Iug. 1—50. — Fleisch Sall. Iug. 1—60. — Gruber Sall. Iug. 1—80. — Gut Sall. Iug. 1—60. — Knünz Sall. Iug. — Lang Sall. Iug. 1—30. — Meusburger Sall. Iug. 1—50. — Netzer Sall. Iug. 1—30. — Reiter Sall. Iug. 1—30, Verg. Aen. VI. — Stecher Sall. Iug. — Summer Sall. Iug. 1—50. — Vonach Sall. Iug. — Wieser Sall. Iug. 1—30.

Griechisch: Bär Hom. Il. XIV. — Ellensohn Hom. Il. XII. XXI. — Ender Hom. Il. II. IV. — Fenkart Hom. Il. IV. XII. — Fleisch Hom. Il. XI. XVII. — Gruber Xenoph. Kyr. VI. Hom. Il. VII. — Gut Hom. Il. II. XII. — Knünz Hom. Il. IV. VII. — Lang Hom. Il. IV. XII. — Meusburger Hom. Il. II. — Netzer Hom. Il. VII. XIV. — Reiter Hom. Il. IV. — Scheidle Hom. Il. IV. XII. — Stecher Hom. Il. IV. XII. — Summer Hom. Il. II. IV. — Vonach Herod. VIII., Hom. Il. IV. — Weh Hom. Il. II. IV. — Widerin Hom. Il. IV. — Wieser Hom. Il. XII. XXI. — Zipper Anton Hom. Il. VII. XII. — Zipper Josef Hom. Il. IV. VII.

VII. Classe.

Latein: Aberer Cic. pro Archia, Verg. IV. — Bergmeister Cic. pro Roscio, Verg. IV. — Fink. Verg. IV. — Gorbach Cic. pro Lig. pro Archia, Verg. III. — Grass Cic. pro Deiot. pro Lig. pro Arch. Laelius, Verg. IV. — Gstach Verg. IV. — Gut Verg. VII. — Juen Cic. pro Deiot. pro Lig. pro Archia, Verg. IV. — Kilga Sall. Iug. 1—60. — Riccabona Cic. pro Deiotaro, Verg. IV. — Schönach Cic. pro Arch., Verg. IV. — Schuler Cic. Cat. III. pro Roscio. — Sinz Cic. pro Arch. pro Deiot., Verg. IV. — Spörl Sall. Iug. 50—114, Cic. pro Deiot., Verg. IV. — Witting Cic. pro Marcello pro Deiotaro.

Griechisch: Aberer Hom. Il. XII. — Beck Hom. Od. VIII. XI. XII. — Bergmeister Herod. V. 1—63, Hom. Od. VII. VIII. IX. X. XI. XII. — Fink Demosth. Ol. I. — Fleisch Hom. Il. XV. Od. VIII. XI. XII. — Gorbach Demosth. Ol. I. II. III. — Grass Hom. Il. XX. XXI., Demosth. *περὶ τῶν ἐν Χερρ.* — Gstach Hom. Il. II. Od. VIII. XI. XII. — Gut Hom. Od. XI. XII. — Juen Hom. Il. XI., Demosth. Ol. I. *περὶ τῆς εἰρ.* — Kilga Hom. Od. VII. VIII. IX. X. XI. XII. — Riccabona Hom. Od. VIII. IX. X. XI. XII. — Schönach Hom. Il. XI. XII., Demosth. Ol. I. — Schuler Demosth. Ol. II. *περὶ τῆς εἰρ. περὶ τῶν ἐν Χερρ.* — Sinz Hom. Il. XI., Demosth. Ol. I. — Spörl Hom. Od. VIII. IX. X. XI. XII. — Witting Hom. Od. IX.

VIII. Classe.

Latein: Beck Cic. pro Lig. pro Deiot. — Braun Verg. Aen. IX., Cic. in Cat. IV. pro Deiot. — Eisenegger Cic. Tuscul I., Verg. Aen. III. 400—675. Großlercher Cic. pro Lig. pro Deiot. — Gsteu Cic. in Verr. IV. — Gunz Cic. Phil. I. VII. — Hanner Cic. de imp. Cn. Pomp. — Hörburger Cic. pro Deiot., Verg. Aen. V. — Knittel Verg. Aen. VIII. IX., Tacit. hist. I. — Müller Cic. de imp. Cn. Pomp., Verg. Aen. IX. — Schatzmann Cic. in Verr. IV. — Stadelmann Cic. de imp. Cn. Pomp. — Stadler Cic. in Cat. II. III. IV., Sall. bell. Cat. — Striegl Cic. pro Lig., Verg. Aen. IX.

Griechisch: Beck Hom. Od. I. II. III. IX., Dem. Phil. II. — Braun Platon Protagoras. — Eisenegger Dem. Kranzrede. — Fischer Hom. Od. I. VI. IX. X. — Gsteu Hom. Od. VI. XII. — Gunz Herodot VI. 100—148. — Hörburger Hom. Od. VI. IX. — Knittel Platon Protagoras, Soph. Antigone. — Müller Hom. Od. I. II. III. IX. — Schatzmann Hom. Od. II. XI. — Stadelmann Platon Protagoras. — Stadler Hom. Od. VI. VII. XI. XII. — Striegl Hom. Od. II. III. VI.



C. Deutsche Sprache.

I. Themen zu den deutschen Aufsätzen im Obergymnasium.

V. Classe.

1. Das Kriegerdenkmal auf dem Veitskapf bei Feldkirch. H.-A.
2. Inwiefern kann Ägypten ein Geschenk des Nils genannt werden? Sch.-A.
3. Nicht Glanz macht glücklich, wohl aber Zufriedenheit und Frohsinn. H.-A.
4. Die verlorene Kirche, von Uhland. Inhalt und Erklärung. Sch.-A.
5. Erinnerungen an meine Heimat. H.-A.
6. Wie hat Solon seine gesetzgeberische Thätigkeit eingeleitet? Sch.-A.
7. Das Wasser als zerstörendes Element. H.-A.
8. Der Schiffbrüchige auf der Insel Salaz y Gomez. Erzählung nach Chamisso. Sch.-A.
9. Die Macht des Gesanges. H.-A.
10. Siegfrieds Schuld und Untergang. Sch.-A.
11. Noth entwickelt Kraft. H.-A.
12. Wie Grimbart, der Dachs, seinen Oheim Reineke vertheidigt. Nach Goethes „Reineke Fuchs". Sch.-A.
13. Rast ich, so rost ich, Stillstand ist Rückgang. H.-A.
14. Was verdankt Rom seinen ersten zwei Königen? Sch.-A.
15. Die Fama bei Ovid und Virgil. Eine Parallele. H.-A.
16. Erzählung eines Abenteuers aus Wielands Oberon. Sch.-A.
17. Vaterlandsliebe, die Mutter großer Thaten. H.-A.
18. Warum ist uns der Wald so lieb? Sch.-A.
19. Ein Freund wird zur Theilnahme an einer Gebirgswanderung in Vorarlberg eingeladen. H.-A.
20. Ein Gang durch Pompeji. Nach Schillers Elegie «Pompeji u. Herculanum». Sch.-A.

VI. Classe.

1. Hildebrands Heimkehr und Hadubrands Tod. (Mit selbständiger Ergänzung eines tragischen Schlusses). H.-A.
2. Des Goldes Fluch in der Nibelungensage. Sch.-A.
3. Höfische Sitten und Gebräuche im Nibelungenliede. H.-A.
4. Hektors Abschied von der Andromache. (Hom. Il. VI. 300 ff.) Sch.-A.
5. Aus welchen Gründen konnte es in Rom zur catilinarischen Verschwörung kommen? H.-A.
6. Würdigung der Worte Hugos von Trimberg in seinem Renner (v. 1218—19)
   «hêr Walther von der Vogelweide
   swêr des vergaez, der taet mir leide.» Sch.-A.
7. O fortunatos nimium, sua si bona norint, Agricolas . . . . (Mit Zugrundelegung der Alpen v. Haller). H.-A.
8. Bedeutung der Worte Klopstocks über Maria Theresia in der Ode „Ihr Tod": Schlaf sanft, du Größte deines Stammes, weil du die Menschlichste warst! H.-A.
9. Die vaterländische Gesinnung Klopstocks in seinen Oden. Sch.-A.
10. Was kündigt uns der herannahende Frühling an? H.-A.
11. Der deutsche Soldat zur Zeit des siebenjährigen Krieges. (Nach Lessings «Minna von Barnhelm»). Sch.-A.



12. Die socialen Zustände am Hofe des Prinzen von Guastalla. (Nach Lessings «Emilia Galotti».). H.-A.
13. Die Schlacht bei Marathon. (Nach Herodot VI. §§ 105 ff.) Sch.-A.
14. Vergessen — ein Fehler — eine Schuld — ein Glück — eine Tugend. H.-A.

VII. Classe.

1. Die Exposition in Lessings «Nathan der Weise». H.-A.
2. Welche Gründe sprechen für das Erlernen mehrerer Sprachen? Im Anschluss an Herders «Über den Fleiß in mehreren gelehrten Sprachen». Sch.-A.
3. Der goldene Mittelstand. H.-A.
4. Die Burg Jaxthausen und der Hof des Bischofs von Bamberg. Nach Goethes «Götz von Berlichingen». Sch.-A.
5. Die Heiligthümer in Sicilien zur Zeit des Verres. Nach Cicero c. 72—120. H.-A.
6. Früchte bringt das Leben dem Manne, doch hangen sie selten
   Roth und lustig am Zweig, wie uns ein Apfel begrüßt. Goethe. Sch.-A.
7. Welche Bedeutung für die dramatische Handlung haben die Volksscenen im Egmont von Goethe? H.-A.
8. Inwiefern ist die Lösung des Conflictes in Goethes Iphigenie im Charakter der Personen begründet? Sch.-A.
9. Wo viel Licht ist, ist auch starker Schatten. Goethe. H.-A.
10. Die bewegenden Hebel der Handlung in Goethes Torquato Tasso. Sch.-A.
11. Labor voluptasque, dissimillima natura, naturali quadam inter se societate sunt juncta. Livius. H.-A.
12. Was ist unschuldig, heilig, menschlich, gut,
    Wenn es der Kampf nicht ist fürs Vaterland? Schiller. Sch.-A.
13. Mit welchem Rechte sagt Wilhelm von Humboldt: «Schillers Spaziergang umschließt den ganzen Inhalt der Weltgeschichte?» H.-A.
14. Inwiefern enthält der dritte Act in Maria Stuart von Schiller den Höhepunkt der Handlung? Sch.-A.

VIII. Classe.

1. Errare humanum est. H.-A.
2. Die Menschen kennen sich einander nicht,
   Nur die Galeerensclaven kennen sich. Goethe. Sch.-A.
3. Sehr weise hat der Dichter der Maria Stuart für seine Heldin einen mittleren Zustand zwischen Schuld und Unschuld gewählt. Hoffmeister. H.-A.
4. Welches Bild von der Jugend und Charakterentwickelung Hermanns erhalten wir aus Goethes Hermann und Dorothea? Sch.-A.
5. Die Auswanderer in Goethes Hermann und Dorothea. H.-A.
6. Mit welchem Rechte bezeichnet sich Goethe als Homeriden? Sch.-A.
7. Warum entsprach das Ansehen und die Macht Österreichs unter Karl VI. nicht dem Umfange seines Gebietes? H.-A.
8. Das körperlich Schöne in der Malerei und in der Dichtkunst. Sch.-A.
9. Das Wunderbare in Schillers Jungfrau von Orleans. H.-A.
10. Mutter der Künste mit Recht, o Dichtkunst, bist du gepriesen. Simrock. Sch.-A.
11. Warum suchen wir nebst den Werken der Dichter auch deren Lebensverhältnisse kennen zu lernen? H.-A.
12. Der Sophokleische Aias. Charakterzeichnung. Sch.-A.
13. Das eigentliche Studium des Menschen ist der Mensch. Goethe. (Maturitätsthema.)



2. Themen zu den Redeübungen der beiden obersten Classen.

VII. Classe.

1. Die Macht des Gesanges auf das menschliche Gemüth. (Aberer.)
2. Begeisterung ist die Sonne, die das Leben befruchtet, tränkt und reift in allen Sphären. Zedlitz. (Beck.)
3. Kriemhilds Liebe, Leid und Rache. (Bergmeister.)
4. Dem, den sein Stand vergnügt, dient Armut selbst zum Glücke,
   Da Pracht und Üppigkeit der Länder Stütze nagt. Haller. (Fink.)
5. Die Folgen der Kreuzzüge. (Fleisch.)
6. Herders Bedeutung für die deutsche Literatur. (Gorbach.)
7. Klopstock, Lessing, Wieland. Ein Vergleich. (Grass.)
8. Charakteristik des Prinzen in Lessings Emilia Galotti. (Gstach.)
9. Charakteristik des Egmont in Goethes gleichnamigem Trauerspiel. (Gut.)
10. Die Treue im deutschen Heldenepos. (Juen.)
11. Die staatlichen und gesellschaftlichen Verhältnisse Deutschlands zur Zeit des Götz von Berlichingen. Nach Goethes Drama. (Kilga.)
12. Der Anblick der Natur, eine Erhebung und Demüthigung für den Menschen. (Moser.)
13. Der deutsche Soldat in Lessings Minna von Barnhelm. (Riccabona.)
14. Hannibals Ansprache an seine Truppen beim Übergang über die Alpen. Nach Liv. XXI. (Schönach.)
15. Charakteristik des Cid. Nach Herder. (Fr. Schuler.)
16. Goethes Knabenjahre. Nach Goethes «Dichtung und Wahrheit.» (Sinz.)
17. Die Donau in Geschichte und Sage. (Spörl.)
18. Seelenschwache Charaktere gehen zugrunde. Nachgewiesen an Clavigo und Weislingen. (Witting.)
19. Die Lösung des Conflictes in der Iphigenie bei Goethe und Euripides. Ein Vergleich. (Beck.)
20. Inwiefern wirkt Iphigenie von Goethe verklärend, sühnend und versöhnend? (Bergmeister.)
21. Orest und Pylades, ein Freundschaftsbild. (Fink.)
22. Ein Jeglicher muss seinen Helden wählen, dem er die Wege zum Olymp hinauf sich nacharbeitet. Goethe. (Grass.)
23. Goethes Aufenthalt in Sicilien. Nach Dichtung und Wahrheit von Goethe. (Juen.)
24. Inwiefern bewahrheiten sich die Worte der Iphigenie: «Weh dem, der fern von Eltern und Geschwistern ein einsam Leben führt» an ihr selbst? (Kilga.)
25. Goethes erster Aufenthalt in Rom. Nach Dichtung und Wahrheit von Goethe. (Fr. Schuler.)
26. Tasso und Antonio in Goethes Drama «Torquato Tasso.» Ein Vergleich. (Spörl.)
27. Goethe in Neapel. Nach Dichtung und Wahrheit von Goethe. (Witting.)

VIII. Classe.

1. Der Pfarrer und der Apotheker in Goethes Hermann und Dorothea. (Beck.)
2. Die historischen Grundlagen von Schillers Maria Stuart. (Hanner.)
3. Inwieweit spiegeln sich in Schillers Wallenstein zeitgenössische Personen und Ereignisse? (Knittel.)
4. Schuld und Sühne in Schillers Jungfrau von Orleans. (Striegl.)
5. Charakteristik der zwei Hauptpersonen in Goethes Hermann und Dorothea. (Gunz.)
6. Die Figur des Mephistopheles in Goethes Faust. (Eisenegger.)
7. Der Bodensee und seine Umgebung. (Martin.)
8. Uhland als Balladendichter. (Stadler.)
9. Die Ursachen der französischen Revolution. (Müller.)
10. Wesen und Glück der Freundschaft. (Gsteu.)

D. Verzeichnis der im Schuljahre 1900|1901 verwendeten Lehrbücher.

1. Katholische Religionslehre: I. Großer Katechismus. — II. — IV. Fischer (3 B.) — V. — VII. Wappler (3 B.) — VIII. Fessler.
2. Latein: I.—VIII. Grammatik von Schmidt. — I.—IV. Übungsbuch von Hauler (4 B.) — V. VI. Aufgaben von Süpfle I. Th. — VII. VIII. Aufgaben von Süpfle. II. Th. — III. Nepos ed. Weidner. — IV. Caesar bell. Gall. ed Prammer. — IV. V. Ovid. ed. Gehlen-Schmidt.*) — V. Livius ed. Zingerle. — VI. Sallust bell. Catil. ed. Scheindler. Caesar bell. civ. ed. Paul. — VI. VII. Ciceron. orat. sel. ed. Nohl. Cato Maior ed. Schiche. — VI. VII. Vergil ed. Hoffmann.*) — VIII. Tacitus ed. Müller. — VIII. Horaz ed. Petschenig.
3. Griechisch: III.—VIII. Grammatik von Curtius-Hartel. — III.—V. Elementarbuch von Schenkl. — VII. VIII. Übungsbuch von Schenkl. — V. VI. Xenophon, Chrestomathie von Schenkl. — V. VI. Homers Ilias von Christ. — VI. Herodot lib. sext. ed. Holder. — VII. VIII. Homers Odyssee von Christ. — VII. Demosthenes ed. Wotke. — VIII. Platons Apologie und Kriton von Christ. — Platons Euthyphron von Christ. — Sophokles' Aias ed. Schubert.
4. Deutsch: I.—VI. Grammatik von Willomitzer. — I.—VIII. Die Lesebücher von Kummer und Stejskal (8 B.) — VI. Mittelhochdeutsches Lesebuch von Reichel.
5. Geographie und Geschichte: I. II. III. Geographie von Richter. — IV. Geographie der österr. Monarchie von Mayer. — V.—VIII. Geographie von Kozenn-Jarz (II. Th.) — VIII. Österr. Vaterlandskunde von Hannak. — I.—VIII. Geograph. Atlas von Kozenn. — II.—VIII. Histor. Atlas von Putzger. — II.—VIII. Allgemeine Geschichte von Gindely (6 B.), 3 für die untern, 3 für die obern Classen.

---

*) 1901|1902 kommt in der IV. Classe die Ovid-Ausgabe von Sedlmayer, in der VI. Classe die Vergil-Ausgabe von Kloucek zur Verwendung.



6. Mathematik: I.—IV. Arithmetik (2 Abtheilungen), Anschauungslehre (2 Abtheilungen) von Močnik. — V.—VIII. Arithmetik und Algebra für O.-G. von Močnik. — Geometrie und geometrische Übungsaufgaben (2 Th.) von Hočevar. — VI.—VIII. Logarithmen von Adam.
7. Naturwissenschaften: I.—III. Pokorny (3 B.) — V. Mineralogie von Hochstetter-Bisching. — Botanik von Wettstein. — VI. Zoologie von Woldrich. — III. IV. Naturlehre von Krist. — VII. VIII. Physik von Wallentin.
8. Philosophische Propädeutik: VII. Logik von Höfler. — VIII. Psychologie von Höfler.
9. Italienisch: Marchel, Grammatik. 2. Aufl., II. 1. Aufl., Letture italiane.
10. Französisch: Fetter, Lehrgang der französischen Sprache.
11. Stenographie: Engelhard, Lesebuch.

Für die körperliche Ausbildung der Jugend wurden im Sinne der Min.-Verordnung vom 15. Sept. 1890 die entsprechenden Veranstaltungen getroffen.

Die Leitung der Jugendspiele besorgte Herr Prof. Anton Kerer.

III. Statistik der Schüler.

	I. Cl.	II. Cl.	III. Cl.	IV. Cl.	V. Cl.	VI. Cl.	VII. Cl.	VIII. Cl.	Summe
1. Zahl:									
Zu Ende 1899/1900	30	27	30	19	21	21	19	14	181
Zu Anfang 1900/1901	37	26	28	23	12	23	18	18	185
Während des Schuljahres eingetreten	1	1	1	—	1	1	—	—	5
Im ganzen also aufgenommen	38	27	29	23	13	24	18	18	190
Darunter:									
Neu aufgenommen und zwar:									
aufgestiegen	35	6	1	2	1	2	1	1	49
Repetenten	1	—	3	—	1	2	—	—	7
Wieder aufgenommen und zwar:									
aufgestiegen	—	21	24	19	11	18	16	17	126
Repetenten	2	—	1	2	—	2	1	—	8
Während des Schuljahres ausgetreten	3	2	1	—	1	1	—	1	9
Schülerzahl zu Ende 1900/1901	35	25	28	23	12	23	18	17	181
Darunter:									
Öffentliche Schüler	35	25	28	23	12	23	18	17	181
Privatisten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Geburtsort (Vaterland):									
Aus Feldkirch	13	6	6	4	2	7	2	3	43
„ andern Orten Vorarlbergs	9	12	14	12	8	12	11	7	85
„ Tirol	9	2	3	3	2	2	2	4	27
„ Salzburg	—	1	—	—	—	—	—	—	1
„ Oberösterreich	1	—	1	1	—	1	—	—	4
„ Böhmen	—	1	—	—	—	1	—	—	2
„ Krain	—	1	—	—	—	—	—	—	1
„ Dalmatien	—	1	—	—	—	—	—	—	1
„ Liechtenstein	1	1	1	—	—	—	—	—	3
„ Deutschland	1	—	1	2	—	—	3	3	10
„ der Schweiz	1	—	1	1	—	—	—	—	3
„ Italien	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Summe:	35	25	28	23	12	23	18	17	181
3. Muttersprache:									
Deutsch	35	24	27	23	12	23	18	17	179
Italienisch	—	1	1	—	—	—	—	—	2
4. Lebensalter:									
10 Jahre	2	—	—	—	—	—	—	—	2
11 „	7	—	—	—	—	—	—	—	7
12 „	8	5	—	—	—	—	—	—	13
13 „	8	7	3	—	—	—	—	—	18
14 „	6	9	9	4	—	—	—	—	28
15 „	2	1	7	3	—	—	—	—	13
16 „	1	1	4	7	4	2	—	—	19
17 „	1	2	2	5	3	6	3	—	22
18 „	—	—	—	1	2	7	3	4	17
19 „	—	—	1	—	1	4	4	3	13
20 „	—	—	1	1	—	2	7	2	13
über 20 „	—	—	1	2	2	2	1	8	16
Summe	35	25	28	23	12	23	18	17	181

	I. Cl.	II. Cl.	III. Cl.	IV. Cl.	V. Cl.	VI. Cl.	VII. Cl.	VIII. Cl.	Summe
5. Religionsbekenntnis:									
Katholisch	35	24	26	23	12	23	18	17	178
Evangelisch	—	1	2	—	—	—	—	—	3
6. Nach dem Wohnorte der Eltern:									
Ortsangehörige	23	18	14	9	5	6	5	4	84
Auswärtige	12	7	14	14	7	17	13	13	97
Summe	35	25	28	23	12	23	18	17	181
7. Classification:									
a) Zu Ende des Schuljahres 1900/1901									
I. Fortgangsclasse mit Vorzug	5	5	5	1	2	6	4	2	30
I. Fortgangsclasse	22	19	17	11	6	17	13	15	120
Zu einer Wiederholungsprüfung zugelassen	2	—	2	8	2	—	1	—	15
II. Fortgangsclasse	5	1	4	1	1	—	—	—	12
III. Fortgangsclasse	1	—	—	2	1	—	—	—	4
Zu einer Nachtragsprüfung krankheitshalber zugelassen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Außerordentliche Schüler	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summe	35	25	28	23	12	23	18	17	181
b) Nachtrag zum Schuljahre 1899/1900									
Wiederholungsprüfungen waren bewilligt	2	1	3	1	3	5	2	—	17
Entsprochen haben	1	1	1	1	3	5	2	—	14
Nicht entsprochen haben (oder nicht erschienen sind)	1	—	2	—	—	—	—	—	3
Nachtragsprüfungen waren bewilligt	—	—	3	—	—	2	—	—	5
Entsprochen haben	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Nicht entsprochen haben	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nicht erschienen sind	—	—	2	—	—	2	—	—	4
Darnach ist das Endergebnis f. 1899/1900									
I. Fortgangsclasse mit Vorzug	5	8	3	2	9	2	3	2	34
I. „	16	18	17	12	12	15	14	12	116
II. „	7	—	6	4	—	2	2	—	21
III. „	2	1	2	—	—	—	—	—	5
Ungeprüft blieben	—	—	2	1	—	2	—	—	5
Summe	30	27	30	19	21	21	19	14	181
8. Geldleistungen der Schüler:									
Das Schulgeld zu zahlen waren verpflichtet									
im 1. Semester	27	12	13	6	2	8	4	7	79
im 2. Semester	19	9	11	10	5	6	8	8	76
Zur Hälfte waren befreit									
im 1. Semester	—	—	—	—	—	—	—	—	—
im 2. Semester	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ganz befreit waren									
im 1. Semester	10	14	16	17	10	15	14	11	107
im 2. Semester	17	16	17	13	7	17	10	9	106
Das Schulgeld betrug im ganzen									
im 1. Semester . . . K	810	360	390	180	60	240	120	210	2370
im 2. Semester . . . K	570	270	330	300	150	180	240	240	2280
Zusammen . . . K	1380	630	720	480	210	420	360	450	4650
Die Aufnahmstaxen betrugen . . . K	151.2	25.2	16.8	8.4	8.4	16.8	4.2	4.2	235.2
Die Lehrmittelbeiträge betrugen . . . K	76	54	58	46	26	48	36	36	380

9. Besuch der Freifächer im II. Semester.

Der Unterricht	im Turnen	wurde ertheilt an	78 Schüler
„ „	in der Stenographie	„ „ „	13 „
„ „	im Gesang	„ „ „	63 „
„ „	im Zeichnen für das Obergymn.	„ „ „	9 „

Der Schüler der IV. Classe Georg Rädler erhielt ein vom Tirolischen Stenographenverein gespendetes Praemium.

10. Stipendien.

In diesem Schuljahre standen 31 Schüler im Genusse eines Stipendiums; außerdem bezogen im I. Semester 34, im II. Semester 31 Schüler Antheile aus der Pfarrer Leonh. Furtscher'schen Stiftung. Die Stipendien betrugen K 5424, die Bezüge aus der erwähnten Rente K 1430; die Gesammtsumme dieser Genüsse beläuft sich auf K 6854.

IV. Maturitätsprüfung.

a) Im Jahre 1900.

Die Zahl der Angemeldeten betrug 15. Die schriftliche Prüfung wurde vom 28. Mai bis 1. Juni abgehalten. Derselben unterzogen sich 14 Candidaten. Die mündliche Prüfung fand am 12. und 13. Juli unter dem Vorsitze des k. k. Landesschulinspectors Gebhard Baldauf statt. Es erschienen 14 Candidaten.

Das Endergebnis, welches sich nach der einem Abiturienten zugestandenen Wiederholungsprüfung aus einem Gegenstande herausstellte, ist folgendes: 3 wurden für «reif mit Auszeichnung», 11 für «reif» erklärt.

Verzeichnis der Abiturienten des Jahres 1900.

(* bedeutet „reif mit Auszeichnung“.)

Name des Abiturienten	Geburtsort	Geburtsjahr	Gewählter Beruf
Allgäuer Emil	Bregenz	1881	Philosophie
Amman Franz	Altenstadt	1882	Jus
* Bertel Otto	Rankweil	1881	Jus
Blaas Heinrich	Graz	1882	Technik
Braun Franz	Bregenz	1880	Jus
Duelli Stephan	Schnifis	1878	Jus
Gut Alexander	Klaus	1880	Theologie
* Haid Josef	Ötz (Tirol)	1879	Theologie
Heppner Theodor	Hall (Tirol)	1880	Jus
Loebisch Wilhelm	Innsbruck	1880	Medicin
Ludescher Josef	Kempten (Bayern)	1877	Theologie
* Mallaun Gabriel	Bregenz	1881	Jus
Vögel Josef	Sulzberg	1875	Theologie
Wacker Franz	Bregenz	1881	Medicin

b) Im Jahre 1901.

Zahl der Angemeldeten 17. Die schriftliche Prüfung fand am 20., 21., 22., 23. und 24. Mai statt. Es unterzogen sich derselben alle angemeldeten Candidaten. Die mündliche Prüfung wird am 8. Juli beginnen. Mit dem Vorsitze wurde der k. k. Landesschulinspector Gebhard Baldauf betraut.

Themen für die schriftliche Maturitätsprüfung.

Übersetzung ins Latein: Drenckhahn, Extemporalien Nr. 30.

Übersetzung aus dem Latein: Tacitus, Dialogus de orat. cap. 28, 29 bis «iam vero propria . . .»

Griechische Sprache: Demosthenes, *Περὶ τῶν ἐν Χερρονήσῳ*, 43—45 (*πάντα πραγματεύεται*).

Deutsch: Das eigentliche Studium des Menschen ist der Mensch. Goethe.

Mathematik:

1. Welcher constante Betrag muss am Schlusse eines jeden Jahres zu einem Capitale von 5000 K. hinzugefügt werden, wenn es sich bei 4 % Zinseszins in 8 Jahren verdoppeln soll? Mit Probe.
2. Einer Kugel mit dem Radius $r = 13$ cm ist ein gerades Prisma mit quadratischer Grundfläche so eingeschrieben, dass die Endflächen den auf ihnen normalen Durchmesser im Verhältnisse 4:9 theilen; wie groß ist das Volumen des Prismas?
3. Wie groß sind die Theile, in welche die Fläche des Kreises $(x-1)^2 + y^2 = 9$ durch die Parabel $y^2 = 4x$ zerlegt wird, wenn die Coordinaten das cm zur Längeneinheit haben?

V. Vermehrung der Lehrmittel.

A. Bibliothek.

I. Lehrerbibliothek.

a) Ankauf.

Grimm, Deutsches Wörterbuch. Forts. — Staub-Tobler, Schweizer Idiotikon. Forts. — Bibliotheca philologica classica 1900. — Bronn, Classen und Ordnungen des Thierreiches. Forts. — Die österr.-ung. Monarchie in Wort und Bild. Forts. — Neubauer-Divis, Jahrbuch des höheren Unterrichtswesens 1901. — Gretschel-Bornemann, Jahrbuch der Erfindungen. Forts. — Verordnungsblatt des k. k. Ministeriums für Cultus und Unterricht. — Thesaurus linguae latinae; Vol. I. fasc. I. und Vol. II. fasc. I. — Dalla Torre, die Literatur der Flora von Tirol, Vorarlberg und Liechtenstein. — Nagl - Zeidler, deutsch-österreichische Literaturgeschichte II. Bd. 1. Lieferung. — Rigutini-Bulle, Neues italienisch-deutsches und deutsch-italienisches Wörterbuch. — Die Fortsetzung folgender Zeitschriften: Euphorion, Zeitschrift für Literaturgeschichte. — Zeitschrift für österreichische Gymnasien. — Österreichische Mittelschule. — Mittheilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung. — Archiv für Mathematik und Physik.

b) Schenkung.

Im Auftrage des k. k. Ministeriums für Cultus und Unterricht vom k. k. Schulbücherverlag in Wien übermittelt: Österreichisch-ungarische Revue, 26. Band 4., 5., 6. Heft. 27. Band 1., 2., 3., 4., 5. Heft.

Vom k. k. Ministerium für Cultus und Unterricht: Österreichische botanische Zeitschrift. — Jahreshefte des österreichischen archäologischen Instituts in Wien. III. Bd. 2. Heft. — Herzig, Viribus unitis. Das Buch vom Kaiser.

Von der k. k. Landesschulbehörde für Tirol: Erste ordentliche Tiroler Landes-Lehrerconferenz 1899.

Von der k. k. Akademie der Wissenschaften in Wien: Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe. Band 141 und 142. Register zu den Bänden 131—140. — Bericht über die Sitzungen der mathematisch-naturwissenschaftlichen Classe 1901. — Archiv für österreichische Geschichte Bd. 85, 2. Hälfte; 86, 1. und 2. Hälfte; 88, 1. und 2. Hälfte; 89, 1. Hälfte. — Register zu den Bänden 1—50. — Fontes rerum austriacarum. Bd. 49, 2. Hälfte; 50 und 51.

Von der k. k. Universitätsbibliothek in Wien: Strakosch-Grassmann, Geschichte der Deutschen in Österreich-Ungarn 1. Band. — Spengler, der deutsche Aufsatz (2 Exemplare). — Ortner, Reinmar der Alte; die Nibelungen. — Raben, Eilf Fastnachtspiele aus den Jahren 1512—1535. — Zöchbauer, Betrachtungen zu Dr. Scheindlers lateinischer Schulgrammatik. — Zeissberg, Franz Josef I. (2 Exemplare). — Wöber, die Skyren und die deutsche Heldensage. — Rieger, Schillers Verhältnis zur französischen Revolution. — Glossy, Aus Grillparzers Tagesbüchern (1808—1859). — Adamek, die Räthsel unserer deutschen Schülernamen.

Von der Centralcommission für Erforschung und Erhaltung der Baudenkmäler: Mittheilungen, 26. Band, 3. und 4. Heft. 27. Band, 1. Heft.

Vom Ferdinandeum in Innsbruck: Zeitschrift. Band 44.

Vom Verein für Geschichte des Bodensees und seine Umgebung: Schriften, 29. Heft.

Vom Museumsverein in Bregenz: 38. Jahresbericht 1899.

Von der löblichen Handels- und Gewerbekammer in Feldkirch: Die Protokolle der öffentlichen Sitzungen.

Vom Verfasser: Schwärzler, G. Flatz.

Von einem Ungenannten: Jansen, Deutsche, österreichische und schweizerische Maße, Gewichte und Münzen.

Von der Buchhandlung Unterberger in Feldkirch: Verzeichnis der im deutschen Buchhandel neu erschienenen Bücher, Landkarten, Zeitschriften etc. vom Jahre 1889—1898. 20 Bände.

Von der Verlagsbuchhandlung Winniker in Brünn: Streissler, Elemente der darstellenden Geometrie.

Von der Firma F. M. Hämmerle in Dornbirn: Das Haus F. M. Hämmerle, ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der Baumwollindustrie in Vorarlberg.

Vom Abiturienten Amann: Cholevius-Klee, Aesthetische und historische Einleitung nebst Erläuterung zu Goethes Hermann und Dorothea.

Vom Abiturienten Pezzei: Longfellow, Hiawatha.

c. Programmsammlung.

Durch Zuwachs von österreichischen und ausländischen Programmen stieg dieselbe auf 15351 Stück.

2. Schülerbibliothek.

a) Ankauf.

Die österreichisch-ungarische Monarchie in Wort und Bild. Forts. — Einige (19) Schulausgaben classischer Werke von Graeser und Freytag. — 13 Bände vom «Wissen der Gegenwart.»

b) Schenkung.

Vom k. k. Ministerium für Cultus und Unterricht: Steingruber, der Herzenskaiser (2 Ex.).

Vom k. k. Schulbücherverlag in Wien: Bilderbogen für Schule und Haus (3 Hefte).

Von der Unterstützungscassa: 81 Schulbücher.

Vom Verfasser: Scheller, Lehrbuch der Gabelsberger Stenographie.

Vom Cooperator Fußenegger, von einem Ungenannten, von Prof. Mendl, vom Abiturienten Allgäuer, von den Schülern Fleisch III., Müller V., Seissl III., Kerer II. eine Anzahl von Schulbüchern.

B. Geographie.

Andree, Handatlas. — Haardt, Politische Schulwandkarte von Österreich-Ungarn.

C. Archaeologische Lehrmittel.

1. Unter Anleitung bezw. Mithilfe des Professors K. Mendl wurden hergestellt an•

a. Zeichnungen: Schlacht bei Marathon, Schlacht bei Plataeae, Minierhütte, griech. Gymnasium, griech. Wohnhaus, griech. Gefäße, röm. Wohnhaus, römische Feldzeichen, von den Schülern Ender, Feurstein, Riesen (III. Cl.), Briem, Patscheider (V. Cl.).

b. Modelle: ballista (Fußenegger V.), catapulta und Homer. Webstuhl (Waibl V.).

c. Durch Kauf: graph. Darstellung: castra Romana (Perthes Gotha).

D. Naturwissenschaftliche Lehrmittel.

a) Physik.

Stechheber. Glühlichtlämpchen. Gummischläuche. Eprouvettenputzer. Natürlicher Magnet. Glaskugel zur Demonstration der Volumensveränderungen luftförmiger Körper. Maximumthermometer. Amperesches Gestell.

b) Naturgeschichte.

I. Cabinet.

a. Durch Schenkung: 4 St. Petrefacte von Hr. Paul Fritz, k. k. Bezirkssecretär, Belemnites sp. von Hr. Karl Wiesbauer, k. k. Bahnassistent, 52 St. Krystallmodelle von Jak. Summer (VI), 9 St. Gesteins- und Mineralproben aus dem Haller Salzberge von Prof. Julius Gremblich O. S. F., außerdem verschiedene kleinere Objecte vom Custos und von den Schülern Riesen, Lehr, Ortner, Kerer, Gehrmann, Maurer u. a.

b. Durch Ankauf: Astropecten aurantiacus (Spirituspräparat), Nervenpräparat von Astacus fluviatilis, Turdus merula L Weibchen, gestopft, Rhamphastes Toco, Hirundo riparia. Magnetit, Gipskrystalle, Korund, Chrysopras, mineralogischer Hammer.

2. Botanischer Garten.

Gleichwie in den Vorjahren wurden die nöthigen Reparaturen an Bänken, Zäunen, Gartengeräthen, Glashaus, Brunnenleitung vorgenommen, Sämereien, Freiland- und Warmhauspflanzen im Kauf- und Tauschwege und durch Sammeln erworben, die Alpenanlage durch lebende Alpinen bereichert. Bei den Gartenarbeiten waren dem Custos ab und zu auch die Schüler Figl, v. Furtenbach, Kaufmann, Feurstein, Riesen, Vallaster K., Waibl W., Kerer, Kiechl u. a. behilflich.

E. Freihandzeichnen.

Figurale Gipsmodelle: Portrait des Kunsthistorikers Schnaase, weibliches Portrait (ältere Dame), Portrait des Pater Peter in Salzburg, Liszt-Portrait, Rietschel-Portrait, St. Johannes, Kinderkopf (Relief), Maske des Sclaven, Maske des Moses, Kinderkopf (Büste), kleiner Venuskopf, junger männlicher Kopf, Kopf eines Knaben, Kinderbüste, lachend.

Holzmodelle: Halbwürfel diagonal geschnitten, Halbwürfel central geschnitten.

VI. Unterstützungswesen.

Im Schuljahre 1900/1901 waren an der Anstalt 65 Stiftlinge, welche zusammen K 6854 bezogen.

Viele arme Studenten wurden in hochherziger Weise von den Bewohnern der Stadt und Umgebung durch Wohlthaten, besonders durch Zuwendung von Monatgeldern und Kosttagen unterstützt.

Manche Wohlthäter ließen die Gaben den unbemittelten Schülern durch die Unterstützungscasse des Gymnasiums zukommen, z. Th. mit Bezeichnung der zu bedenkenden Studenten. Den Intentionen der Spender wurde immer genau entsprochen.

An weniger Bemittelte überließ die Anstalt leihweise Lehrbücher aus der Unterstützungsbibliothek.

Die Einnahmen und Ausgaben der Unterstützungscasse weist nachstehende Übersicht aus:

Einnahmen.

1.	Cassarest vom Jahre 1899/1900	K	1325.58
2.	Von der Sparcassa der Stadt Feldkirch für das Jahr 1901/1902	„	400.—
3.	„ der Stadtgemeinde Feldkirch für 1900/1901	„	200.—
4.	„ Herrn Rudolf Ganahl, Präsident der Handelskammer	„	166.—
5.	„ Herrn Arnold Ganahl, Landeshauptmannstellvertreter	„	128.—
6.	„ Frau Isabella v. Tschavoll	„	120.—
7.	„ Frau Katharina Mutter	„	240.—
8.	„ Herrn Richard Gassner, Fabriksbesitzer	„	160.—
9.	„ Herrn Albert Getzner, Fabriksbesitzer	„	100.—
10.	„ Herrn Eugen Getzner, Fabriksbesitzer	„	100.—
11.	„ Herrn Karl v. Tschavoll	„	100.—
12.	„ Herrn Prof. Schneider	„	60.—
13.	„ Herrn Prof. Kiechl	„	20.—
14.	„ Herrn Prof. Kerer	„	20.—
15.	„ Frau Keil	„	10.—
16.	„ ungenannten Spendern 90 K, 50 K, 28 K, 2 K, 0.50 K	„	170.50
17.	Zinsen der Postsparcasse	„	50.79
	zusammen	K	3370.87

Ausgaben.

1.	Monatsunterstützungen	K	1101.60
2.	Außerordentliche Unterstützungen	„	173.98
3.	Für Kosttage	„	261.70
4.	Für Schulbücher und Unterrichtsrequisiten	„	357.93
5.	Stempelgebüren	„	3.18
	zusammen	K	1898.39
	Im Vergleiche mit den Einnahmen	„	3370.87
	verbleiben für das Schuljahr 1901/1902	K	1472.48

Das Erträgnis der von der Sparcassa der Stadt Feldkirch errichteten Freitischstiftung (400 K) wurde ebenfalls zur Bestreitung von Kosttagen verwendet. Es kamen demnach für diesen Zweck 661 K 70 h zur Ausgabe.

VII. Erlässe.

1. L.-S.-R. 27. Juli 1900, Z. 763: Mittheilung, dass der Herr Minister für Cultus und Unterricht mit dem Erlasse vom 10. Juli 1900, Z. 16.099, zum Zwecke der Anschaffung von Einrichtungsstücken für den Zeichensaal und von Lehrmitteln für den Zeichenunterricht am hiesigen Staatsgymnasium den Pauschalbetrag von 1000 K in den Voranschlag für das Jahr 1901 einbezogen hat.

2. K. k. Statthalterei 11. September 1900, Z. 32.232: es wird bestimmt, dass aus Anlass des 70. Geburtstages Seiner k. und k. Apostolischen Majestät zu Beginn des Schuljahres 1900/1901 eine patriotische Schulfeier abgehalten werde und der 3. October 1900 ein schulfreier Tag sei.

3. L.-S.-R. 21. September 1900, Z. 944: Bekanntgabe eines Ministerial-Erlasses betreffend eine geschichtliche Gesammtdarstellung des österreichischen Mittelschulwesens.

4. K. k. Statthalterei 26. September 1900, Z. 36.139: Übermittlung des Werkes „Viribus unitis. Das Buch vom Kaiser“ im Auftrage des k. k. Ministeriums.

5. Min.-Verordnung vom 2. October 1900, Z. 27.767, betreffend die Einrichtung und Ergänzung der physikalischen Sammlung einer Mittelschule.

6. Min.-Erlass vom 9. October 1900, Z. 28.432, betreffend die Zulassung von Frauen zu außerordentlichen Prüfungen an Gymnasien und Realschulen behufs Eintrittes in das pharmaceutische Studium.

7. L.-S.-R. 20. December 1900, Z. 1394: Mittheilung, dass zur Anschaffung eines Schrankes für die archaeologische Sammlung der Anstalt der Betrag von 270 K bewilligt wurde.

8. Min.-Erlass vom 11. Februar 1901, Z. 35.580 ex 1900, betreffend den Vorgang bei Verleihung von Stipendien an Candidaten für das Lehramt des Freihandzeichnens an Mittelschulen.

9. Min.-Verordnung vom 28. April 1901, Z. 9834, betreffend die Ausstellung von Gymnasial-Maturitätszeugnissen für Frauen.

10. Min.-Erlass vom 19. Mai 1901, Z. 530: Als Repetenten haben jene eine Classe wiederholende Schüler zu gelten, welche über das zweite Semester des unmittelbar vorausgegangenen Schuljahres auf Grund der abschließenden Classification ein Zeugnis der II. oder III. Fortgangsclasse erhalten oder sich der Wiederholungsprüfung nicht unterzogen haben.

11. L.-S.-R. 29. Mai 1901: Eröffnung, dass das k. k. Ministerium für Cultus und Unterricht den Bau einer Turnhalle beim k. k. Staats-Real- und Obergymnasium in Feldkirch genehmigte und dass für diesen Bau ein außerordentlicher Credit von 16.660 K bewilligt wird.

VIII. Chronik.

Vom 15.—18. September: Schülereinschreibung, Aufnahms-, Wiederholungs- und Nachtragsprüfungen.

19. September: Anfang des Schuljahres. Hl. Geistamt.

Am 21. September geruhte **Seine k. und k. Hoheit der durchlauchtigste Herr Erzherzog Eugen** die Anstalt zu besuchen, die Sammlungen zu besichtigen und beim Unterrichte in einigen Classen zu intervenieren. Bei der huldvoll entgegengenommenen Aufwartung des Lehrkörpers erkundigte sich der Herr Erzherzog eingehend um die Verhältnisse der Anstalt.

26. September: Besuch der Gewerbeausstellung in Dornbirn unter Führung der Professoren.

27. September: Maturitäts-Wiederholungsprüfung unter der Leitung des k. k. Landesschulinspectors Gebhard Baldauf.

3. October: Ferialtag infolge hoher Verfügung.

4. October: Feier des Namensfestes und **des 70. Geburtstages Seiner Majestät des Kaisers**. Nach dem Fest-Gottesdienste in der Gymnasialkirche hielt der Director vor den im würdig decorierten Zeichensaale versammelten Lehrern und Schülern eine Ansprache. Daran schlossen sich der Vortrag patriotischer Lieder, eine Declamation, die Festrede des Prof. Fischer,

in welcher die Bedeutung des Tages und die Herrschertugenden unseres erhabenen Monarchen dargelegt wurden, und die Absingung der Volkshymne. Der Tag war schulfrei.

19. November: Trauergottesdienst zum Gedächtnisse weiland Ihrer Majestät der Kaiserin Elisabeth. An diesem Tage wurde kein Unterricht ertheilt.

Am 10. Januar wurde der Hochwürdige Herr Dekan, geistl. Rath und Stadtpfarrer von Feldkirch Georg Bell beerdigt. Der Lehrkörper und die Schüler erwiesen dem Dahingeschiedenen die letzte Ehre durch corporative Theilnahme am Begräbnisse und am Trauergottesdienste.

Am 5. Februar starb nach langer Krankheit der brave und begabte Schüler der VIII. Classe Anton Rehm. Er wurde am 7. Februar in Großdorf zur geweihten Erde bestattet. Am Leichenbegängnisse betheiligten sich die Schüler der VIII. Classe und in Vertretung des Lehrkörpers der Ordinarius dieses Curses Prof. Kiechl.

9. Februar: Schluss des I. Semesters.

13. Februar: Beginn des II. Semesters.

22. und 23. März: Inspection des Zeichenunterrichtes durch den Herrn Fachinspector Schulrath Lukas.

13. Mai: Ferialtag und Schülerausflüge.

20., 21., 22., 23. und 24. Mai: Schriftliche Maturitätsprüfung.

Am 5. Juni verschied zu Höchst der brave Schüler der VI. Classe Josef Ihler nach langer Krankheit. Am Leichenbegängnisse wurde die Anstalt durch Prof. Mendl und eine Abordnung der Mitschüler vertreten.

Am 11. und 12. October, 21. und 22. December, 25. und 26. Februar, 1. und 2. April, 20. und 21. Juni empfiengen die Schüler die hl. Sacramente.

Am 30., 31. März, 1. und 2. April wurden geistliche Übungen abgehalten.

6. Juli: Schluss des Schuljahres mit feierlichem Dankamte, Absingung der Volkshymne und Zeugnisvertheilung.

IX. Kundmachung bezüglich des nächsten Schuljahres 1901|1902.

Die Einschreibung für das kommende Schuljahr, welches am 18. September mit einem feierlichen Gottesdienste eröffnet wird, beginnt am 14. September.

In Betreff der Aufnahme in die erste Classe gelten folgende Bestimmungen:

1. Jeder Schüler, welcher in die erste Classe aufgenommen zu werden wünscht, hat in Begleitung seines Vaters oder dessen Stellvertreters zu erscheinen und sich durch Tauf- oder Geburtsschein über das zurückgelegte 10. Lebensjahr auszuweisen.

2. Muss jeder Schüler, wenn er aus der Volksschule austritt, um in eine Mittelschule einzutreten, als informierenden Beleg ein Schulzeugnis oder die Schulnachrichten mitbringen.

3. Muss sich der Knabe einer Aufnahmsprüfung unterziehen. Bei derselben hat er zu zeigen, dass er die in den ersten 4 Jahrescursen der Volksschule geforderten Kenntnisse innehabe.



Für diese Aufnahmsprüfung sind zwei Termine gestattet, und zwar ist der erste auf den 6. Juli, der zweite auf den 16. September d. J. festgesetzt. Die Anmeldung zum zweiten Termine hat am 14. oder 15. September zu erfolgen.

Das Schulgeld beträgt für ein Semester 30 K, die Aufnahmstaxe 4 K 20 h und der jährliche Lehrmittelbeitrag 2 K.

Mittellose Schüler werden durch Abgabe von Lehrbüchern unterstützt und können von der Entrichtung des Schulgeldes befreit werden.

An alle Eltern und deren Stellvertreter wird das Ersuchen gerichtet, im Laufe des Jahres öfter über Betragen, Fleiß und Fortgang der Schüler Erkundigungen einzuziehen.

Die Direction schließt den Bericht mit dem Ausdrucke des innigsten Dankes an alle Wohlthäter der Schüler, an alle Freunde und Gönner der Lehranstalt.

Feldkirch, am 6. Juli 1901.

Dr. Victor Perathoner,
k. k. Gymnasialdirector.



Schülerverzeichnis

nach dem Stande am Schlusse des Schuljahres.

(Die mit * bezeichneten sind Vorzugsschüler.)

I. Classe.

Arnold Karl, Feldkirch
*Bickel Josef, Nenzing
Blecha Oskar, Bludenz
Bosch Otto, Feldkirch
Brunner Johann, Gisingen
Brunner Max, Gisingen
Danko Ludwig, Feldkirch
Drexel Max, Feldkirch
Eibl Karl, Gmunden (Oberöst.)
Feger Alfons, Balzers (Liechtenstein)
Feurstein Rudolf, Feldkirch
Gayer Gregor, Feldkirch
*Gehrmann Josef, Tisis
Götsch Karl, Innsbruck
Greif Rudolf, Ried (Tirol)
Haller Gebhard, Sulzberg
Heel Johann, Höchst
*Jochum David, Außerbraz
Keller Eduard, Feldkirch
Lützelschwab Max, Feldkirch
*Maurer Anton, Innsbruck
Mayer Franz, Lindau (Bayern)
Meininger Ferdinand, Feldkirch
Netzer Ferdinand, Ausserbraz
Penz Alfred, Schwaz (Tirol)
Platzer Friedrich, Meran (Tirol)
Pümpel Eduard, Feldkirch
Ritter Franz, Feldkirch
Schatzmann Heinrich, Altenstadt
*Schauer Moriz, Klausen (Tirol)
Schneider Paul, Bözingen (Schweiz)
Schuchter Oskar, Lermoos (Tirol)
Schuler Anton, Wilten (Tirol)
Veit Karl, Taufers (Tirol)
Wuggenig Ferdinand, Feldkirch.

II. Classe.

Amann Leo, Rankweil
Blecha Hieronymus, Schruns
Böhler Rudolf, Bildstein
Carminati Alois, Perkovič (Dalmat.)
Fend Ferdinand, Mäder
Figl Josef, Balzers (Liechtenstein)
Frei Erwin, Feldkirch
v. Furtenbach Paul, Feldkirch
Grutsch Ferdinand, Altenstadt
Hartmann Josef, Gurtis
Juffmann Guido, Meran (Tirol)
Kaufmann Hermann, Koblach
Keller Alois, Feldkirch
*Kerer Rudolf, Kandia (Krain)
*Kiechl Rudolf, Feldkirch
Kilga Johann, Riezlern
Lehr Josef, Feldkirch
Lingg Engelbert, Eichenberg
*Mendl Roland, Kaaden (Böhmen)
Ortner Richard, Itzling (Salzburg)
Ölz Marcus, Dornbirn
*Pokorny August, Kirchdorf (Tirol)
*Rinderer Victor, Bludenz
v. Stadler Herbert, Altenstadt
Wagner Leopold, Feldkirch.

III. Classe.

Arnold Johann, Feldkirch
Böckle Rudolf, Mäder
*Breuning Erich, Altenmünster (Württb.)
Dür Adolf, Eichenberg
*Ender Johann, Altach
Feurstein Anton, Bizau
Fritz Anton, Mühlau (Tirol)
Gmeiner Bonifaz, Windischgarten (O.-Ö.)
Goldbacher Ernst, St. Margarethen (Schweiz)
Griss Anton, Nendeln (Liechtenstein)
Helbock Alfred, Schruns
Jenny Benedikt, Feldkirch
Keller Johann, Feldkirch

Lampert Ferdinand, Fraxern
*Marte Josef, Nenzing
Natter August, Mittelberg
Pfefferkorn Thomas, Ludesch
*Riesen Johann, Feldkirch
Schatzmann Hugo, Altenstadt
Schatzmann Jakob, Gisingen
Scherrer Josef, Feldkirch
Seissl Josef, Schwoich (Tirol)
Tarter Julius, Bezau
Vallaster Franz, Gortipohl
*Vallaster Karl, Feldkirch
Waibl Wilhelm, Bregenz
Waldhuber Josef, Assling (Tirol)
Zanier Martin, Clauzetto (Italien).

IV. Classe.

Ammann Jakob, Rankweil
Bayr Hugo, Perfuchs (Tirol)
Brunner Eduard, Feldkirch
Embacher Erich, Holzgau (Tirol)
Feistmantl Rudolf, Sulzberg
Getzner Rudolf, Altenstadt
Heinzle Johann, Linz (Oberöst.)
Klocker Adolf, Dornbirn
Lehr Borgias, Feldkirch
Lingg Johann, Fluh
Mallin Josef, Bludenz
Mayer Rudolf, Lindau (Bayern)
Noggler Cassian, Graun (Tirol)
Prestel Alexander, Feldkirch
Pümpel Hermann, Tisis
Rädler Georg, Bizau
Roschacher Anton, Herisau (Schweiz)
Schnell Jodok, Schoppernau
Schnetzer Martin, Sulzberg
Stohr Franz, Schierlingen (Württemb.)
*Sutterlüty Jodok, Großdorf
Tallafus Ferdinand, Feldkirch
Tarter August, Bezau.

V. Classe.

Briem Richard, Feldkirch
Fußenegger Wilhelm, Tisis
*Gasser Josef, Hohenems
Jutz Josef, Frastanz
Keckeis Jakob, Altenstadt
Kleindienst Rudolf, Feldkirch
Längle Peter, Muntlix
*Nachbauer Alois, Klaus
Patscheider Ferdinand, Nauders, (Tirol)
Putzer Peter, Rodeneck (Tirol)
Waibl Hugo, Dornbirn

VI. Classe.

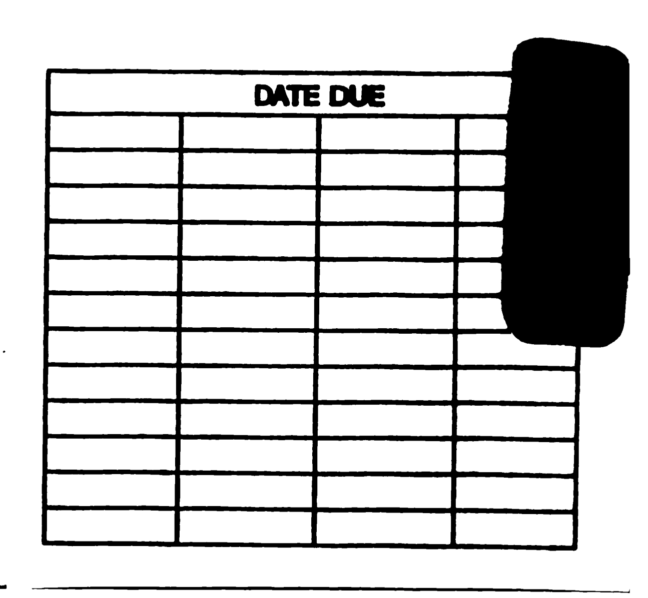
*Bär Rudolf, Andelsbuch
Ellensohn Albert, Götzis
Ender Alois, Feldkirch
Fenkart Otto, Hohenems
Fleisch Josef, Klaus
Gassner Andreas, Feldkirch
Gruber Georg, Andrichsfurth (Oberöst.)
*Gut Ambros, Klaus
*Knünz Martin, Röthis
Lang Johann, Schwarzenberg
Meusburger August, Feldkirch
Netzer Emil, Innsbruck
Reiter Otto, Schwaz (Tirol)
Salzmann Hermann, Feldkirch
Scheidle August, Feldkirch
*Stecher Julius, Bludenz
Summer Jacob, Klaus
*Vonach Anton, Kennelbach
Weh Johann, Rail (Böhmen)
*Widerin Ernst, Frastanz
Wieser Jacob, Frastanz
Zipper Anton, Feldkirch
Zipper Josef, Feldkirch

VII. Classe.

*Beck Gottlieb, Frastanz
Aberer Ferdinand, Hohenems
*Bergmeister Hermann, Feldkirch
Fink Anton, Lochau
Fleisch Jakob, Altenstadt
Gorbach Gebhard, Hörbranz
*Grass Christian, Bürs
Gstach Alois, Brederis
Gut Heinrich, Klaus
Juen Ferdinand, Immenstadt (Bayern)
Kilga Benjamin, Höchst
Moser August, Höchst
Riccabona Ludwig, Bozen (Tirol)
Schönach Max, Feldkirch
*Schuler Josef, Wolpertswende (Württ.)
Sinz Johann, Bregenz
Spörl Richard, Augsburg (Bayern)
Witting Rudolf, Nauders (Tirol)

VIII. Classe.

Beck Wilhelm, Frastanz
• Braun Hermann, Bregenz
Eisenegger Rudolf, Feldkirch
v. Elzenbaum Josef, Tramin (Tirol)
Fischer Ludwig, Wolfurt
Großlercher Johann, Seefeld (Tirol)
Gsteu Gebhard, Tisis
Gunz Gebhard, Götzis
Hanner Donat, Kettenacker (Hohenzoll.)
Hörburger Franz, Bregenz
*Knittel Johann, Hopfgarten (Tirol)
Martin Max, Bamberg (Bayern)
Müller Andreas, Feldkirch
Schatzmann Eugen, Feldkirch
*Stadelmann Josef, Alberschwende
Stadler Arthur, Rietz (Tirol)
Striegl Georg, Irl (Bayern).


DATE DUE

